

VERITAS®

SCHMETZ INSIDE



Instructiehandleiding



www.facebook.com/veritassewing



www.instagram.com/veritassewing



www.veritas-sewing.com



We feliciteren u met de aankoop van uw computergestuurde naaimachine. U heeft een kwaliteitsproduct gekocht dat met de grote zorg is vervaardigd en, indien goed onderhouden, u vele jaren van dienst zal zijn.

Wij vragen u voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, de handleiding zorgvuldig door te lezen en goed te letten op de veiligheidsinstructies.

Personen die niet op de hoogte zijn van deze handleidingen, dienen het apparaat niet te gebruiken.

In deze handleiding treft u alles aan dat u moet weten over mogelijke toepassingen van uw computergestuurde naaimachine. Voor eventuele onbeantwoorde vragen verzoe- ken wij u contact op te nemen met uw dealer.

We wensen u veel plezier en vele naaisuccessen!

Vragen met betrekking tot de machine, het onderhoud en de klantenservice



www.veritas-sewing.com/nl/service

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat dienen de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen. Lees daarom voordat u deze computergestuurde naaimachine gebruikt deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

GEVAAR – Ter bescherming tegen elektrische schokken:

1. Laat de computergestuurde naaimachine nooit onbeheerd achter als de machine op de elektriciteit is aangesloten.
2. Haal na gebruik en voordat de naaimachine wordt schoongemaakt altijd de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING – Om brandwonden, brand, elektrische schokken of letsel van personen te voorkomen:

1. Elektrische apparaten zijn geen speelgoed voor kinderen. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om te zorgen dat ze niet met de computergestuurde naaimachine spelen. Bijzondere aandacht is nodig als de computergestuurde naaimachine door kinderen of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
2. De computergestuurde naaimachine mag alleen worden gebruikt voor het doel dat in deze handleiding wordt beschreven. Gebruik alleen de accessoires die in deze handleiding worden beschreven en die worden aanbevolen door de producent, anders kan het apparaat beschadigd raken.
3. Gebruik de computergestuurde naaimachine nooit als een kabel of aansluiting beschadigd is, als de machine niet goed of zonder storingen werkt, als de naaimachine gevallen of beschadigd is of met water in contact is gekomen. Breng in de bovengenoemde gevallen de computergestuurde naaimachine naar de dichtstbijzijnde erkende dealer of het servicecenter om de naaimachine te laten controleren en te repareren of om elektrische en/of mechanische onderdelen te laten

vervangen.

4. Gebruik de computergestuurde naaimachine nooit met geblokkeerde ventilatieopeningen. Houd de ventilatieopeningen van de machine en het voetpedaal vrij van pluïsjes, stof en losse stukken stof.
5. Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegende delen. Let in het bijzonder op in het gebied rond de naald. De bewegende delen, zoals de naald en de persvoethendel, vormen een risico voor handen en vingers. Het werkgebied moet daarom voortdurend in de gaten worden gehouden tijdens de werking van de machine. Instellingen aan de machine, zoals het vervangen van de naald, het inrijgen van de draad, spoeltje plaatsen of van persvoet verwisselen mogen alleen gedaan worden als de machine is uitgeschakeld (hoofdschakelaar op „0”).
6. Koppel de computergestuurde naaimachine altijd los van de stroomtoevoer, d.w.z. haal de stekker uit het stopcontact, bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden zoals beschreven in de handleiding. Bijvoorbeeld als de deksel wordt verwijderd, het apparaat geolied of gereinigd wordt of als het lampje wordt vervangen. Trek hiervoor de stekker uit het stopcontact. Trek de stekker ook uit als het apparaat wordt verplaatst of niet wordt gebruikt.
7. Schakel de hoofdschakelaar naar „0” en trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u de machine zonder toezicht achterlaat om letsel door per ongeluk activeren te voorkomen.
8. Trek niet aan het netsnoer als u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek altijd aan de stekker en niet aan het netsnoer.
9. Het netsnoer mag nooit over hoeken of randen hagen of worden vastgeklemd (risico op een elektrische schok!). Plaats

Belangrijke veiligheidsinstructies

- het snoer altijd zodanig dat niemand erover kan struikelen.
10. Gebruik altijd een correcte naaldplaatdeksel die met deze computergestuurde naaimachine is meegeleverd. Het gebruik van een onjuiste naaldplaatdeksel kan de naald laten breken.
 11. Gebruik geen omgebogen of kapotte naalden.
 12. Gebruik het apparaat altijd op een droog, stabiel en egaal werkoppervlak. Houd het uit de buurt van hete oppervlakken en open vlammen.
 13. Tijdens het naaien nooit aan de stof rukken of scheuren. Dit kan de naald te veel buigen en hem eventueel laten breken.
 14. Plaats niets in de openingen van de computergestuurde naaimachine en laat er niets in vallen.
 15. Gebruik de computergestuurde naaimachine niet buiten.
 16. Gebruik de computergestuurde naaimachine niet in ruimtes waar drijfgas (van bijv. spuitbussen) of zuurstof wordt gebruikt.
 17. Het geluidsniveau onder normale werkomstandigheden is 75 dB(A).
 18. Schakel de computergestuurde naaimachine uit of trek de stekker uit het stopcontact als hij niet correct werkt.
 19. Plaats nooit iets op het pedaal!
 20. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen die hiermee niet ervaren of bekwaam zijn, mits ze onder toezicht staan of nauwkeurige instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's die hieruit voortvloeien door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
 21. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
 22. Gebruik het apparaat nooit in natte toestand of in natte omgevingen.
 23. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen (risico op elektrische schok!).
 24. Sluit het apparaat uitsluitend aan op wisselstroom (100-240 V).
 25. We bevelen met het apparaat het gebruik van een aardlekschakelaar aan.
 26. Uw computergestuurde naaimachine is voorzien van een led. Als de led beschadigd is, dient hij te worden vervangen door de producent of diens klantenservice om gevaar te voorkomen.
 27. De naaimachine mag uitsluitend worden gebruikt met een voetpedaal type C-8000.
 28. Als het verbindingssnoer naar het voetpedaal beschadigd is, moet het worden vervangen door de producent, diens klantenservice of een soortgelijk erkend persoon om gevaar te voorkomen.
 29. Houd deze handleiding op een geschikte plaats in de buurt van het apparaat. Indien u dit apparaat aan een derde overhandigt, geef deze handleiding er dan bij.

HOUD VEILIGHEIDSOPMERKINGEN OP EEN VEILIGE PLEK.

Deze computergestuurde naaimachine is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.

Gevaar! Elektrische schok door vochtigheid

- De naaimachine dient uitsluitend te worden bewaard en gebruikt in droge ruimtes.
- Vochtigheid en damp kunnen een elektrische schok veroorzaken.

Gevaar! Oogletsel door een gebroken naald

- Er mogen uitsluitend zachte en flexibele stoffen worden genaaid.
- De machine is niet bestemd voor het naaien van materialen zoals dik, hard of inflexibel leer, zeildoek, canvas, enz. De naald kan breken.
- De naald kan breken als het materiaal niet door de motor wordt getransporteerd, maar door de gebruiker wordt aangeduwd of tegengehouden.

Gevaar! Letsel door prikken aan de naald bij onbedoelde werking

- De machine mag uitsluitend gebruikt worden door oplettende volwassenen.
- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte capaciteiten mogen uitsluitend van de machine gebruik maken na uitvoerige instructies en onder voortdurend toezicht. Ze moeten de gevaren die het gebruik van de machine met zich meebrengt begrijpen.
- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte capaciteiten mogen de machine uitsluitend schoonmaken en onderhoud uitvoeren na uitvoerige instructies en onder voortdurend toezicht.
- Laat een werkende machine nooit onbeheerd achter in een ruimte waar kinderen toegang toe hebben. Er moet worden voorkomen dat kinderen met de machine spelen.
- De hoofdschakelaar moet zijn uitgeschakeld of de stekker moet uit het stopcontact zijn getrokken als er voorbereidende of configuratietaken worden uitgevoerd.

Gevaar! Risico op letsel door storingen of aanpassingen.

- De machine mag niet worden aangepast.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd door de technische dienst.
Schade, aanpassingen of het gebruik van niet-originele accessoires kan leiden tot letsel.
- Defecte machines moeten niet worden gebruikt.

Correct gebruik

- Defecte stroomkabels moeten worden vervangen door een origineel reserveonderdeel.

Gevaar! Ongeschikte installatielocaties (werkplekken) kunnen tot ongevallen leiden.

- De machine mag uitsluitend worden gebruikt op een stabiel oppervlak.
- Wankel, onstabiel of rommelig werkplekken kunnen ervoor zorgen dat de machine valt of naaldprikkels veroorzaken.

Gevaar! Personen die niet op de hoogte zijn van deze bedieningsinstructies kunnen zichzelf bezeren of de naaimachine beschadigen.

- Gebruik deze naaimachine alleen als u fundamentele kennis heeft over hoe een naaimachine te gebruiken.

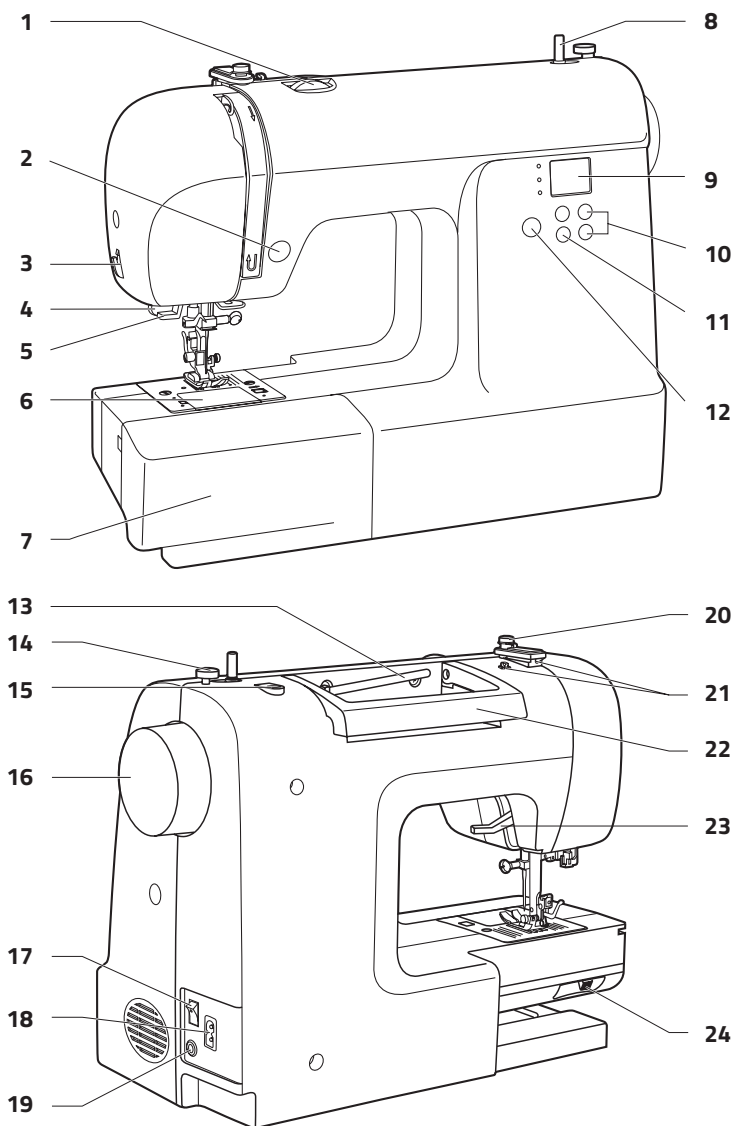
Gevaar! Als u niet oplet kunt u letsel door de naald oplopen.

- Neem uw tijd, zorg dat de werkplek opgeruimd is en leid het materiaal rustig door de machine zonder kracht te gebruiken.

Let op! Deze machine is ontworpen voor thuisgebruik. De machine is niet goedgekeurd voor professioneel of commercieel gebruik.

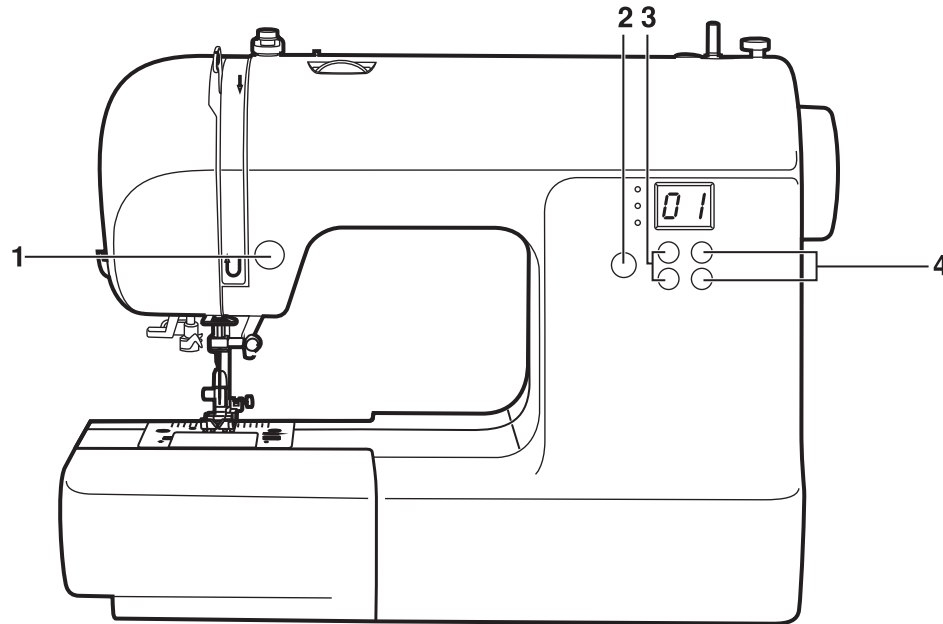
Belangrijke veiligheidsinstructies.....	4-5	Naaldpositie wijzigen	33
Overzicht apparaatonderdelen	9	Steeklengte wijzigen.....	34-35
Functietoetsen	10	Zigzagsteken.....	34
Steekoverzicht.....	11	Stretchsteken	35
Accessoires.....	12	Overlocksteken	36-37
Voor het eerste gebruik	13	Blindzomen.....	38
Sluit de naaimachine aan op het stroomnet.....	14	Knopen aannaaien	39
Het juiste persvoetje plaatsen	15	Knoopsgaten naaien	40-42
Spoelen	16-17	Met koordinleg versterkte knoopsgaten.....	43
Spoeltje plaatsen.....	18	Afhechtsteek.....	44
Bovendraad inrijgen	19-20	Ritssluiting inzetten	45
Automatisch inrijgen.....	21	Blinde ritssluiting inzetten.....	46
Het ophalen van de onderdraad	22	Satijnsteek	47
Instellingen	23	Smocken.....	48
Draad afsnijden.....	23	Fagotsteek.....	49
Tweestaps persvoetlichter	23	Patchworksteek.....	50
Beginnen met naaien.....	24	Schulpsteek.....	51
Voetpedaal	24	Geborduurde schulprand.....	51
Draadspanning.....	25	Waarschuwend piepgeluid	52
Persvoettabel	26	Onderhoud.....	52
Geschikte naald, garen en stof kiezen.....	27	Grijper reinigen.....	53
Naald verwisselen.....	28	Problemen oplossen.....	54
Transporteur omhoog en omlaag zetten	29	Verwijdering	55
Functietoetsen	30		
Knop voor achteruit naaien / automatisch afhechten			
"Auto-Lock"	30		
Moduskeuze- / geluidsknop.....	30		
Knop voor het instellen van de steeklengte	30		
Knop voor het instellen van de steekbreedte	30		
Handige naaitips.....	31-32		
Hoeken naaien	31		
Achteruit naaien	31		
Naaien met de vrije arm	31		
Naaien van dikke stoffen	32		

Overzicht apparaatonderdelen



Overzicht apparaatonderdelen

- 1 Wiel om de draadspanning in te stellen
- 2 Knop voor achteruit naaien / automatisch afhechten "Auto-Lock"
- 3 Draadsnijder
- 4 Knoopsgathendel
- 5 Automatische draadinrijger
- 6 Naaldplaat
- 7 Aanschuiftafel en accessoirebox
- 8 Spoelwindpen
- 9 Cijferdisplay
- 10 Knoppen voor het instellen van de steekbreedte
- 11 Knop voor het instellen van de steeklengte
- 12 Moduskeuze- / geluidsknop
- 13 Spoelwinderstop
- 14 Opening voor tweede garenpen
- 15 Handwiel
- 16 Hoofdschakelaar
- 17 Netsnoeringang
- 18 Aansluiting voor voetpedaal
- 19 Horizontale garenpen
- 20 Opspoeldraadgeleider
- 21 Bovendraadgeleider
- 22 Handgreep
- 23 Persvoethendel
- 24 Transporteur



1 Knop voor achteruit naaien / automatisch afhechten „Auto-Lock“

Houd deze knop ingedrukt om achteruit te naaien of een paar afhechtsteken te naaien op lage snelheid. Als steken 01-05 worden gekozen, zal de machine achteruit stikken op lage snelheid als de achteruit-naaiknop wordt ingedrukt. Zodra u de knop loslaat, naait de naaimachine weer vooruit.

Als steken 06-19, 29-99 worden gekozen, zal de machine bij indrukken van de achteruitnaaiknop onmiddellijk 3 afhechtsteken naaien en daarna automatisch stoppen.

2 Mode selection button for stitch/pattern selection

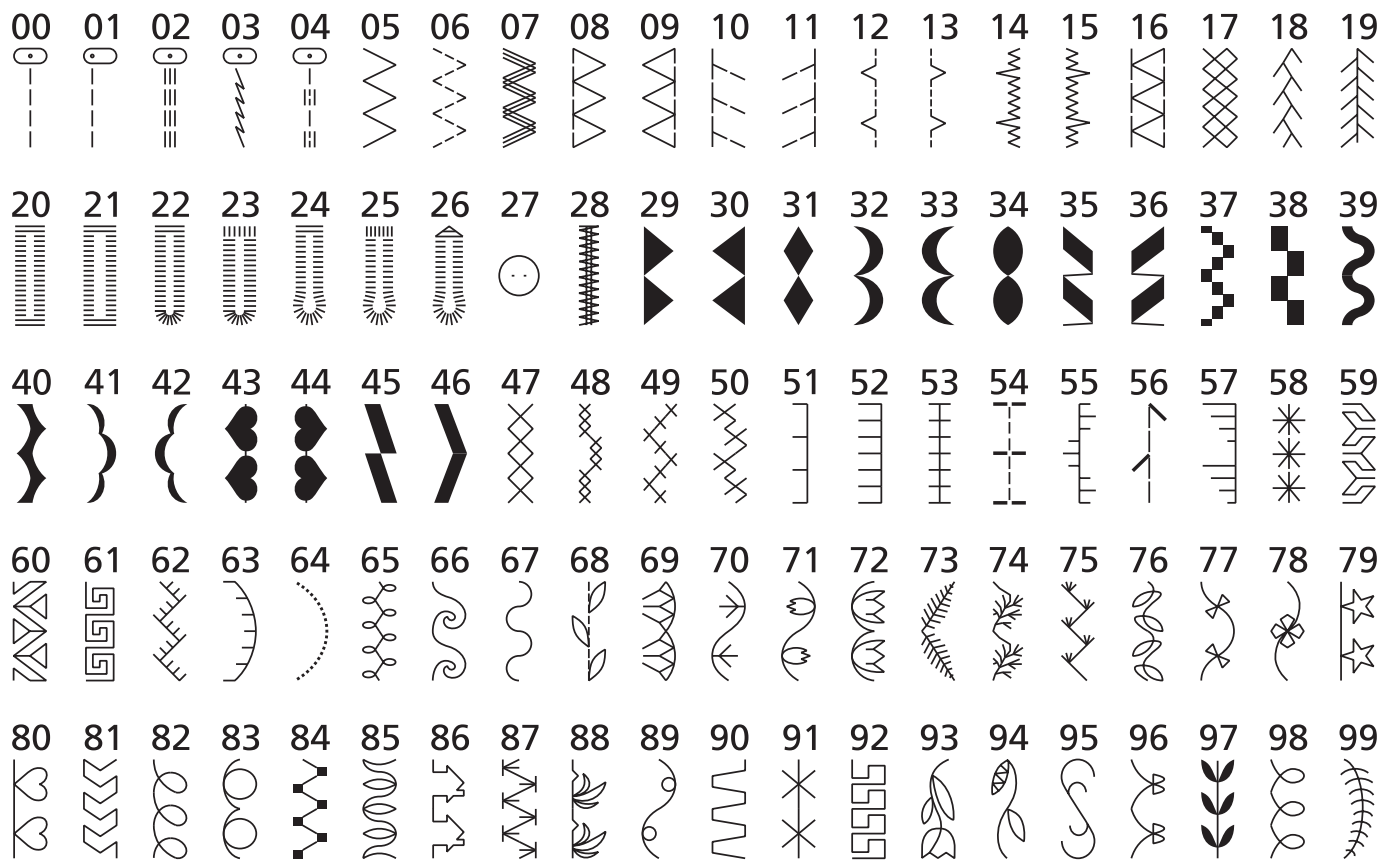
Druk op deze knop om te wisselen tussen de steekpatroonkeuze, steeklengte en steekbreedte. Het display verandert van steeknummer naar vooraf ingestelde steekbreedte en -lengte. Als u deze knop langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de bevestigingstoon uit- of weer ingeschakeld.

3 Knoppen om de steeklengte aan te passen

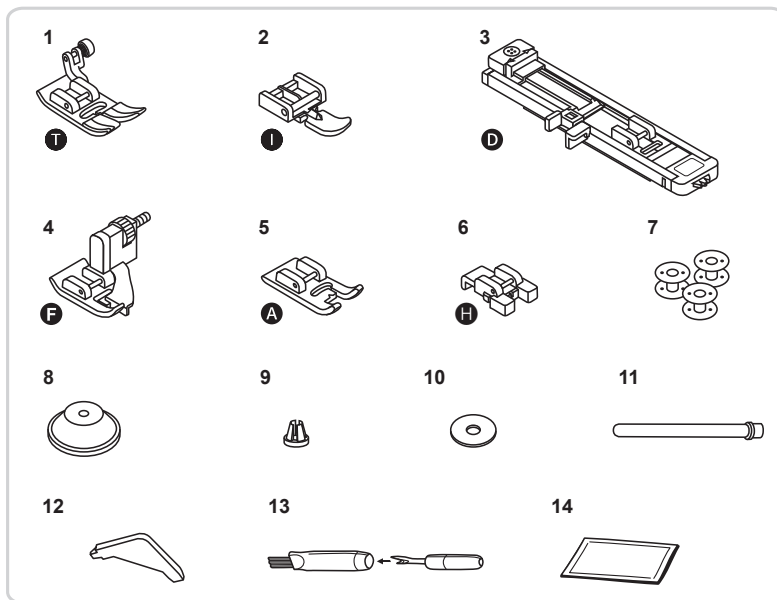
Druk op deze knop om de vooraf geprogrammeerde steeklengte aan te passen.

4 Knoppen om de steekbreedte aan te passen

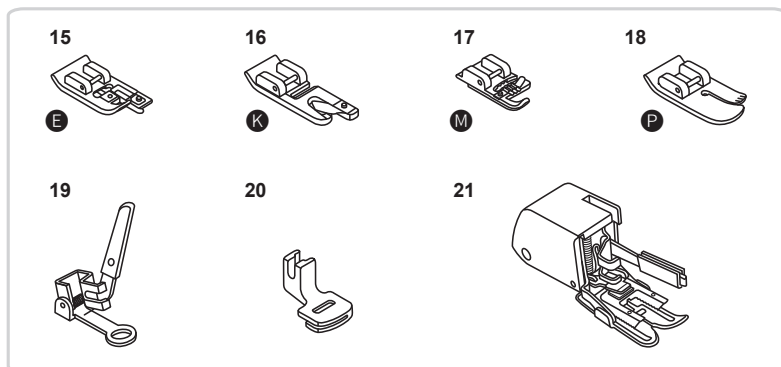
Druk op deze knop om de steekbreedte aan te passen.



Standaardaccessoires



Optioneel

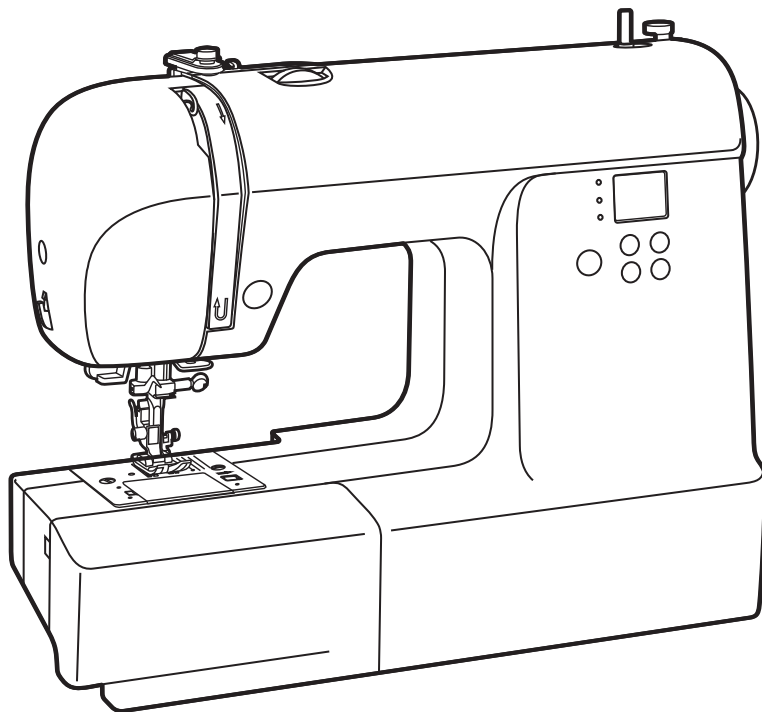


Standaardaccessoires

- 1 Universele persvoet (T)
- 2 Ritsvoet (I)
- 3 Knoopsgatvoet (D)
- 4 Blindzoomvoet (F)
- 5 Cordonvoet (A)
- 6 Knoop aanzetvoet (H)
- 7 Spoeltje (3x)
- 8 Garenpen (groot)
- 9 Garenpen (klein)
- 10 Garenpen viltje
- 11 Tweede garenpen
- 12 L-schroevendraaier
- 13 Reinigingsborstel/tornmesje
- 14 Set naalden

Optioneel

- 15 Overlockvoet (E)
- 16 Rolzoomvoet (K)
- 17 Koordvoet (M)
- 18 Quiltvoet (P)
- 19 Stop-/borduurvoet
- 20 Rimpelvoet
- 21 Boventransport



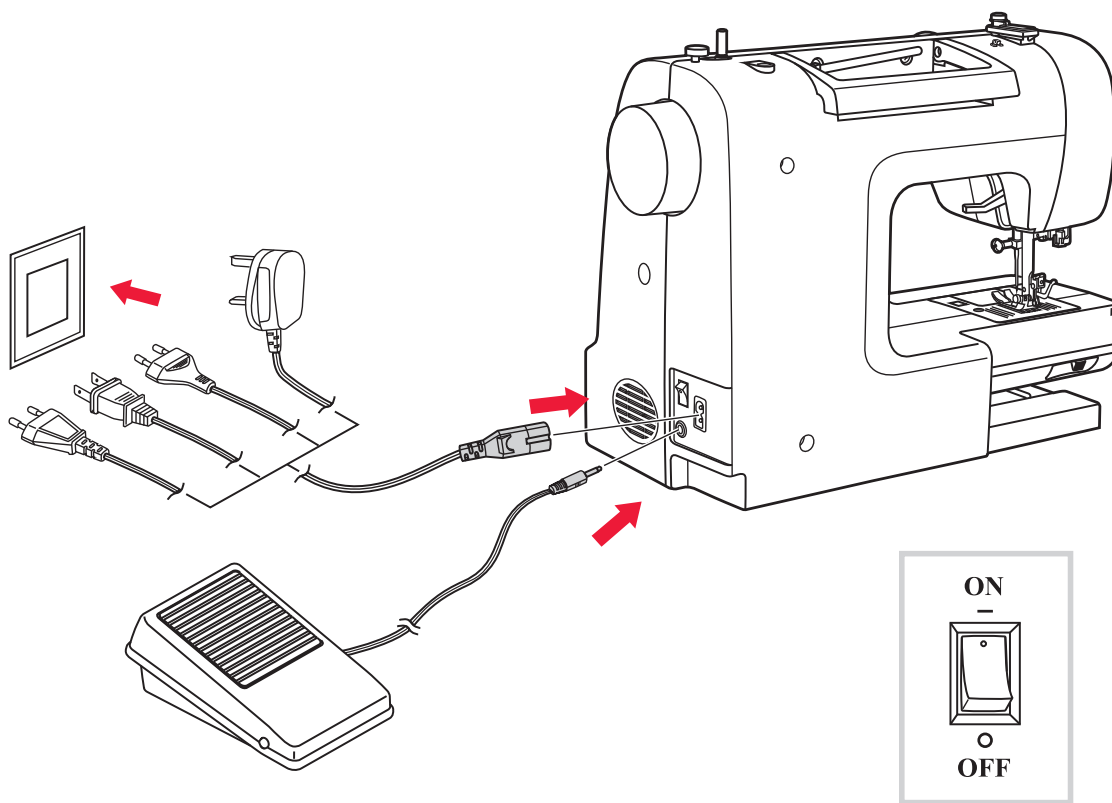
Voor het eerste gebruik

Houd u er rekening mee dat oneigenlijk gebruik van elektriciteit dodelijk kan zijn. Lees daarom de veiligheidsvoorschriften op pagina 12 en de volgende veiligheidsmaatregelen:

- Let erop dat kinderen niet met de naaimachine kunnen spelen!
- De bewegende naald is gevaarlijk, niet aanraken!
- Wijzigingen in het bereik van de beweging van de naald, naaivoet of de naaldplaat mogen alleen met de machine uitgeschakeld (hoofdschakelaar op „0”) worden uitgevoerd.
- Het verwijderen en opnieuw plaatsen van de spoel mag alleen als het apparaat is uitgeschakeld (hoofdschakelaar op „0” zetten).
- Vooral de juiste plaatsing van de spoeltjes en de onderdraad alsmede het inrijgen van de bovendraad zijn belangrijk om probleemloos te kunnen naaien. Ga zorgvuldig te werk en voer stap voor stap uit zoals beschreven.

Apparaat klaar maken voor gebruik

In de verlengde naaitafel bevindt zich de accessoirebox. U kunt de verlengde naaitafel naar links wegschuiven. Daarin vindt u de bevestiging voor het steekkeuzepaneel. Steek de bevestiging zijdelings in de houder van het apparaat en plaats het paneel in de sleuf van de bevestiging.



LET OP: Zorg er altijd voor dat de machine is losgekoppeld van de elektriciteit en de hoofdschakelaar op "O" (UIT) staat als de machine niet wordt gebruikt. Dit geldt ook voor het plaatsen of verwijderen van delen (bijv. naald verwisselen).

De naaimachine aansluiten op het stroomnet

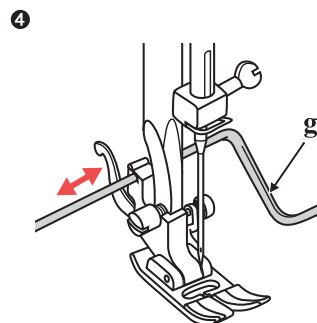
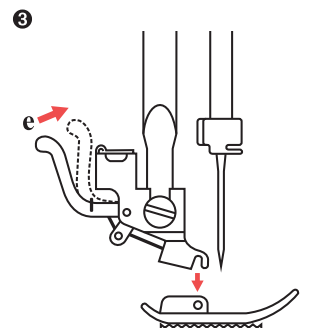
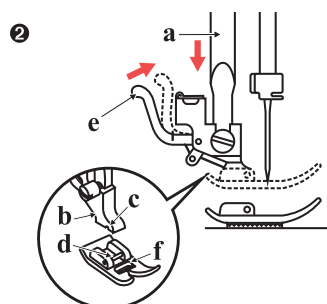
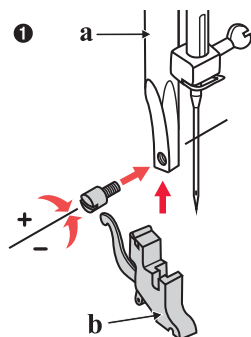
Zorg er voordat u de naaimachine op het stroomnet aansluit voor dat de spanning (Volt) en de frequentie van het apparaat overeenkomen met de spanning en frequentie van het elektriciteitsnet.

1. Zet de machine op een stabiel oppervlak.
2. Steek de stekker van het voetpedaal in de aansluiting.
3. Steek de aansluiting (2 ingangen) van de netstroomkabel in de aansluiting op de naaimachine.
4. Steek de netstroomkabel in het stopcontact.
5. Hoofdschakelaar op "–" (AAN) zetten.
6. Het naailampje gaat branden zodra de naaimachine wordt ingeschakeld.

Zet om de machine uit te schakelen de hoofdschakelaar op "O" (UIT) en trek de stekker uit het stopcontact.



OPGELET: Zet de hoofdschakelaar altijd uit (op "0" zetten) voordat het persvoetje wordt geplaatst of verwisseld!



Persvoetje bevestigen / vervangen

❶ De persvoethouder plaatsen

1. Zet de persvoetstang (a) omhoog door middel van de persvoethendel.
2. Bevestig de persvoethouder (b) zoals afgebeeld.

❷ Het juiste persvoetje bevestigen:

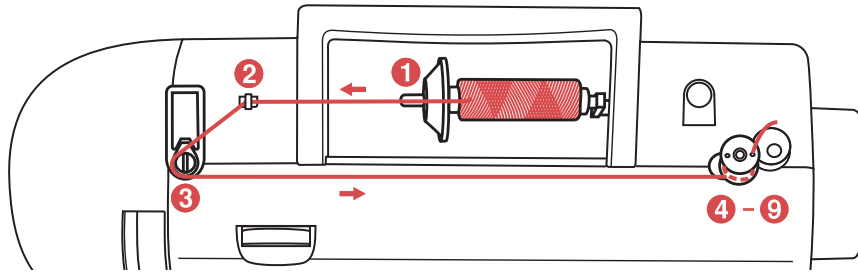
1. Laat de persvoethouder (b) neer totdat de uitsparing (c) zich rechtstreeks boven de pen bevindt.
2. Zet de hendel (d) omhoog.
3. Laat de persvoethouder (b) neer en de persvoet (f) zal automatisch vastklikken.

❸ Het persvoetje verwijderen

1. Zet de persvoet omhoog. Bevestigingshendel (e) omhoog drukken en de persvoet komt los.

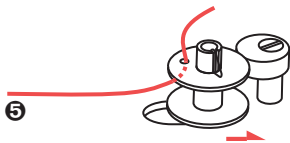
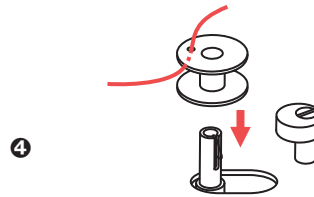
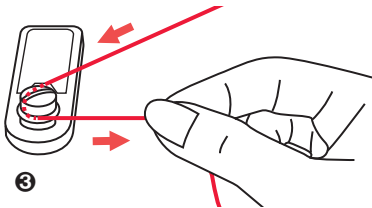
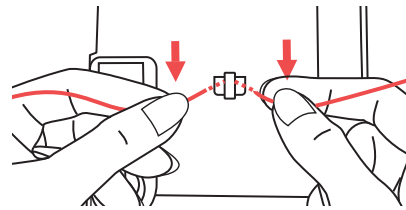
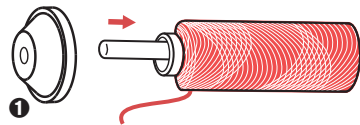
❹ Randgeleider bevestigen / plaatsen

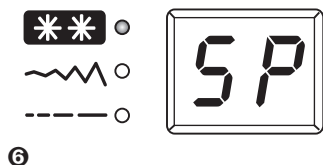
1. De randgeleider (g) kan worden bevestigd zoals afgebeeld. Pas hem aan zoals nodig voor zomen, ploaien, quilten, enz.



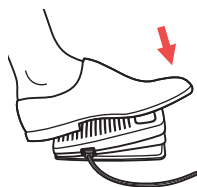
Spoelen

- ❶ Zet de garenklos en garenschotel op de garenpen. Bij grotere garenklossen wordt de schotel met de brede kant tegen de klos gezet. Bij kleinere klosjes gebruikt u de smalle kant of een kleinere garenschotel. Als het garenklosje een draadsleuf heeft, dan wordt het klosje geplaatst met de draadsleuf rechts, zodat de draad tijdens het afwikkelen niet vast kan komen te zitten.
- ❷ Haal de draad door de draadgeleider.
- ❸ Wikkel de draad linksom om de spanningsschijf van de spoelwinder (opspoeldraadgeleider).
- ❹ Leid het draadeinde door een van de binnengaten in de spoel zoals afgebeeld en plaats een lege spoel op de pen.
- ❺ Duw de spoel naar rechts.





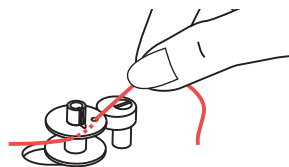
6



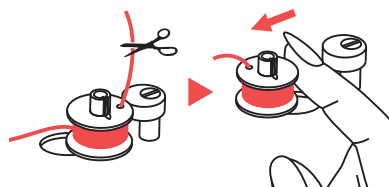
8



10



7

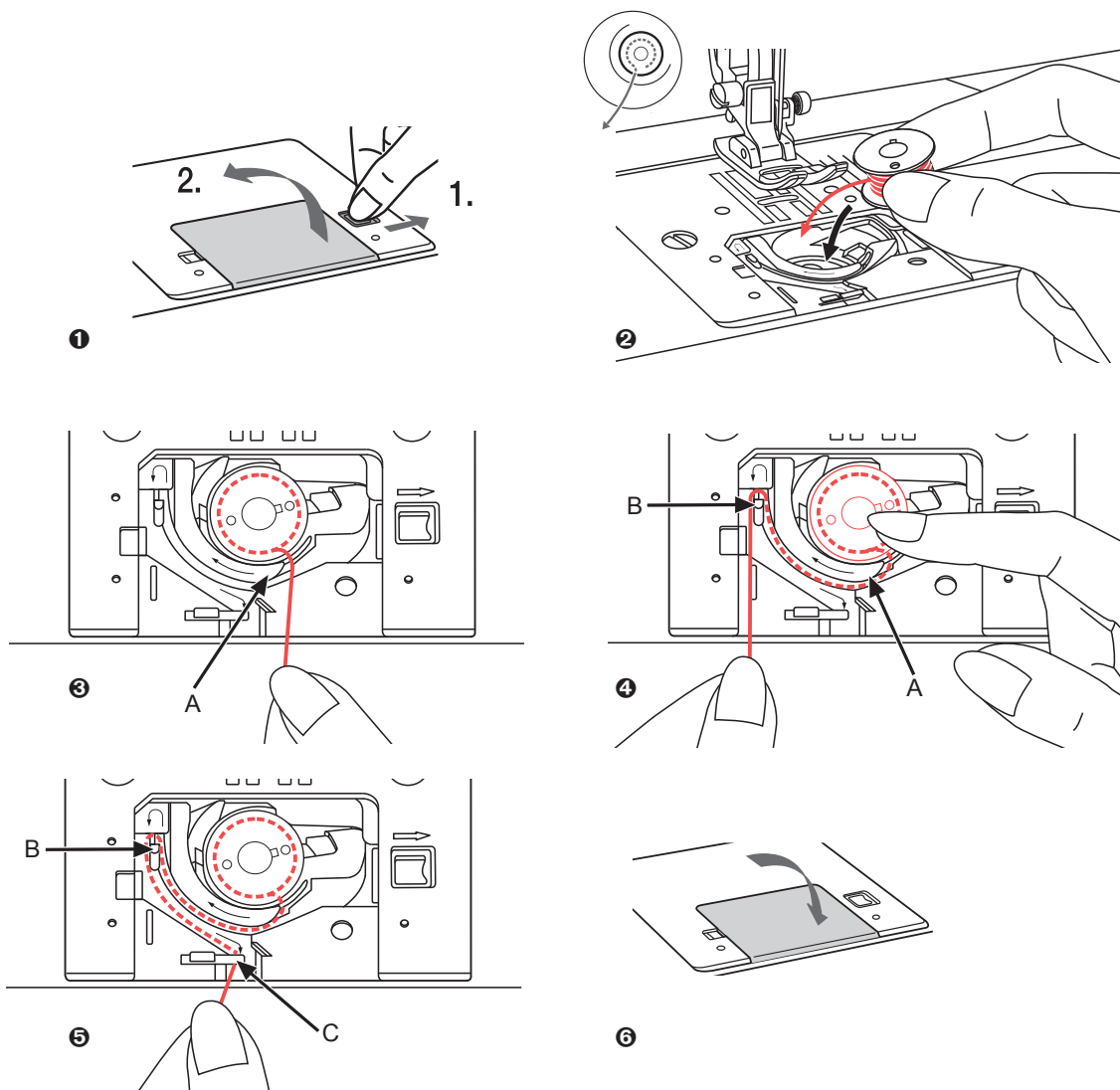


9

Spoelen

- 6 Als de spoelwinder naar rechts wordt geduwd, verschijnt "SP" op het display.
- 7 Houd het uiteinde van de draad met de hand vast.
- 8 Druk het voetpedaal in om de spoel te laten draaien.
- 9 Stop het spoelen na een paar omwentelingen en knip de draad zo dicht mogelijk bij de opening af. Laat verder draaien tot het spoeltje vol is. Het spoelen stopt automatisch als het spoeltje vol is. Laat het voetpedaal los. Duw de spoelwindpen naar links.
- 10 Knip de draad af en haal het volle spoeltje van de pen.

OPMERKING: Zolang het spoelwinderasje naar rechts staat in de spoelwindpositie, kan er niet worden genaaid en kan het handwiel niet worden gedraaid. Om te naaien dient u de spoelwindpen naar links te duwen „naaipositie“.



Spoeltje plaatsen

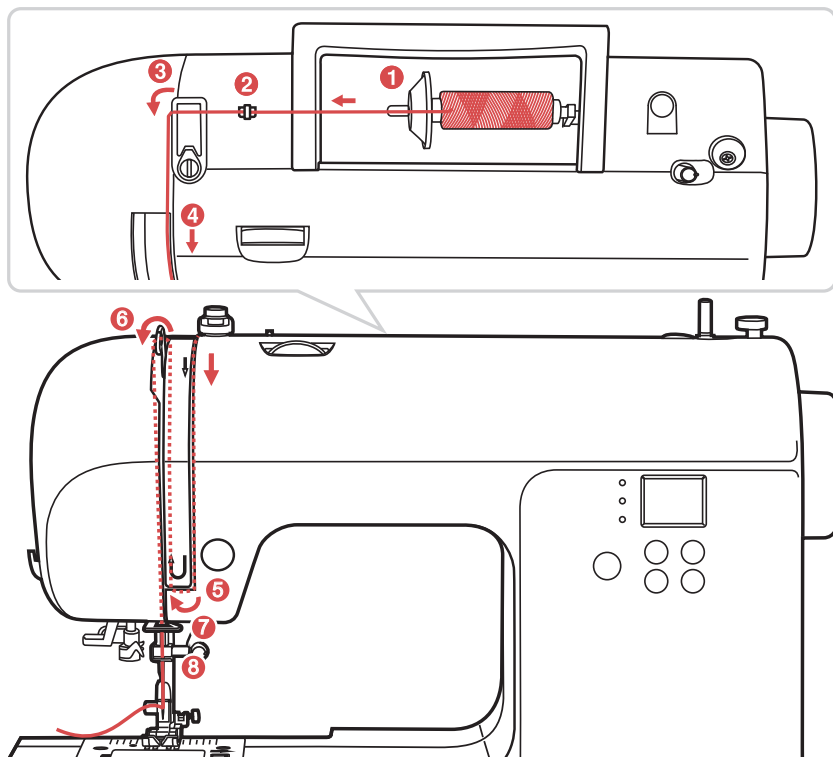
Om het spoeltje te kunnen plaatsen of verwijderen, moet de naald helemaal naar boven staan. Zet ook het persvoetje omhoog. Schakel vervolgens het apparaat uit.



OPGELET:

Zet de computergestuurde naaimachine voor het plaatsen of verwijderen van het spoeltje uit (hoofdschakelaar op "O" zetten).

- ❶ Ontgrendeling in de richting van de pijl schuiven en het transparante dekseltje op het spoelhuis verwijderen.
- ❷ Plaats het spoeltje zo in het spoelhuis dat het spoeltje linksom draait (richting van de pijl).
- ❸ Trek de draad door de gleuf (A).
- ❹ Houd een vinger zacht bovenop de spoel. Haal de draad op bij de pijlmarkering in de draadgeleider van de steekplaat van (A) naar (B).
- ❺ Trek de draad bij de pijlmarkering in de draadgeleider van de steekplaat van (B) naar (C). Om het overtollige garen af te knippen trekt u de draad naar achteren over de draadafsnijder op punt (C).
- ❻ Sluit de deksel van de spoel. Steek eerst de deksel aan de linkerkant in en duw daarna rechts tot deze vastklikt.

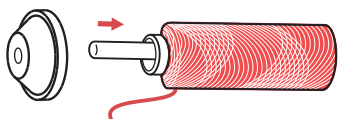


Bovendraad inrijgen

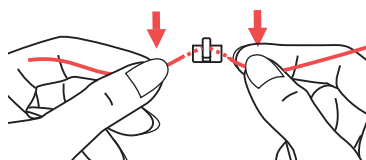
OPMERKING: Het inrijgen van de bovendraad is heel eenvoudig. Toch is het zeer belangrijk om de draad zorgvuldig in te rijgen omdat anders problemen kunnen ontstaan bij het naaien.

Machine inschakelen met de netschakelaar (stand “-”). Zet de naald naar zijn hoogste punt door aan het handwiel te draaien en haal ook met de hendel de persvoet omhoog om de spanningsschijven vrij te maken. Zet vervolgens de machine om veiligheidsredenen tijdens het inrijgen weer uit met de schakelaar (stand “0”).

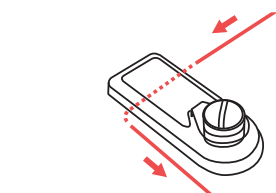
- ❶ Zet de garenpen omhoog.
Plaats de garenklos zo op de garenpen dat de draad naar voren afwikkelt. Plaats de garenschotel op de pen.
- ❷ Trek de draad van de garenklos door de bovendraadgeleiding.



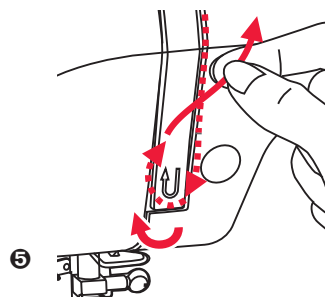
❶



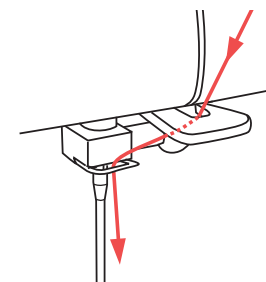
❷



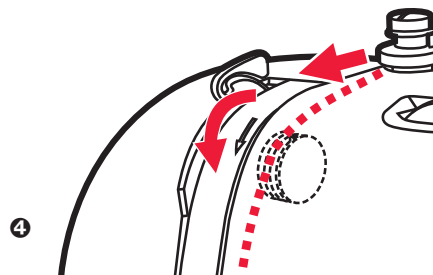
3



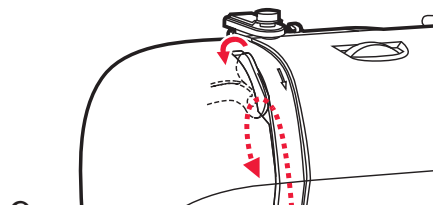
5



7 8



4

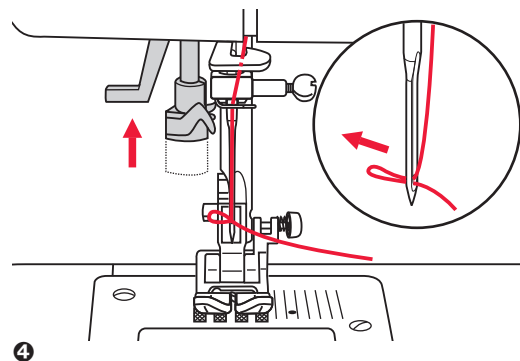
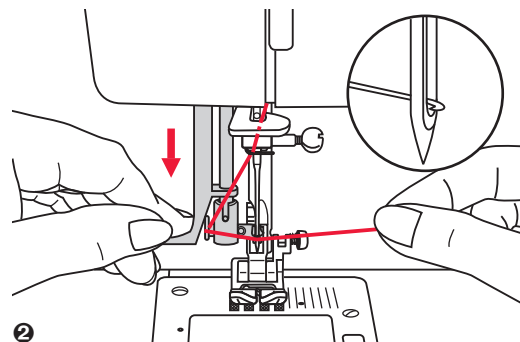
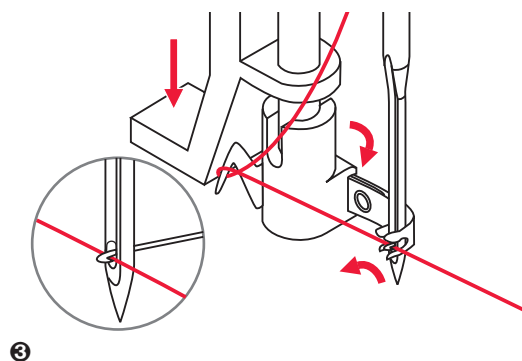
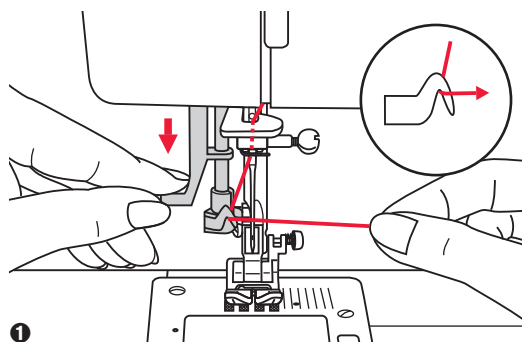


6

Bovendraad inrijgen

- 3 Trek de draad naar links door de draadgeleider en vervolgens naar voren, zoals afgebeeld.
- 4 Plaats de draad in de rechter sleuf en leid de draad omlaag.
- 5 Naar links onder de geleidingspunt door en dan weer naar boven leiden.
- 6 Eenmaal boven de draad van rechts naar links in de gleuf van de metalen draadhevel leggen en weer omlaag leiden.
- 7 Voer de draad achter langs de vlakke, horizontale draadgeleiding.
- 8 Trek het uiteinde van de draad van voren naar achteren door het oogje op de persvoethouder en laat een eindje van ongeveer 10 cm over.

Gebruik voor het inrijgen van de naald de inrijger (zie de volgende pagina). (op de volgende pagina).



OPGELET: Schakel de computergestuurde naaimachine uit (hoofdschakelaar op "0" zetten).

BELANGRIJK: De naald werd omhooggehaald naar de hoogste positie door aan het handwiel te draaien. Zet de persvoet op de naaldplaat.

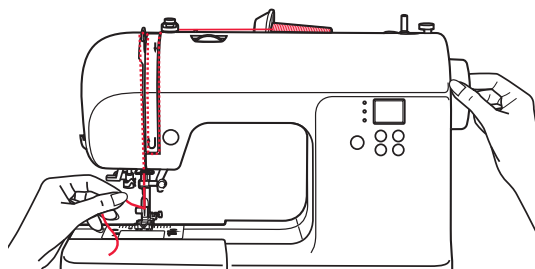
Automatisch inrijgen

- ❶ Laat de hendel van de inrijger langzaam zakken en steek de draad door de haakvormige draadgeleiding zoals afgebeeld, trek de draad vervolgens naar rechts.
- ❷ De inrijger draait automatisch naar de inrijgstand en het haakje gaat door het oog van de naald.
- ❸ Plaats de draad voor de naald.
- ❹ Houd de draad losjes vast en laat de hendel traag los. De haak draait en haalt de draad door het oog van de naald om zo een lus te vormen. Trek de draad door het oog.

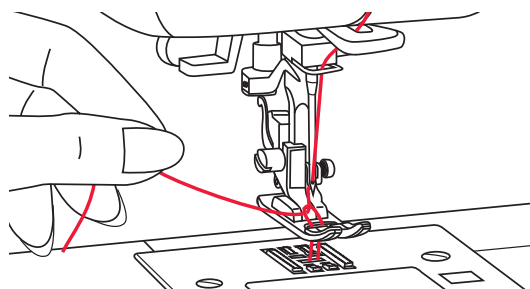
OPMERKINGEN:

De inrijger werkt niet:

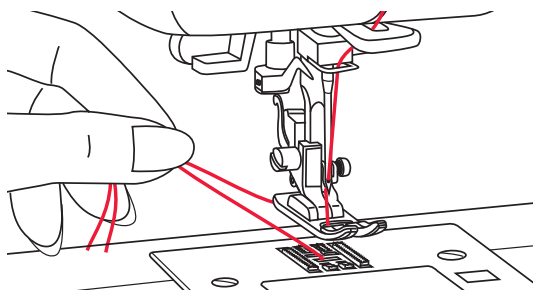
- met kromme of defecte naalden (zie pagina 65)
- als de naald niet op zijn hoogste positie staat, omdat de haak anders niet door het oog van de naald past.
- met tweelingnaalden (niet meegeleverd)



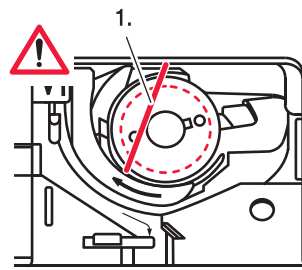
1



2



3



4

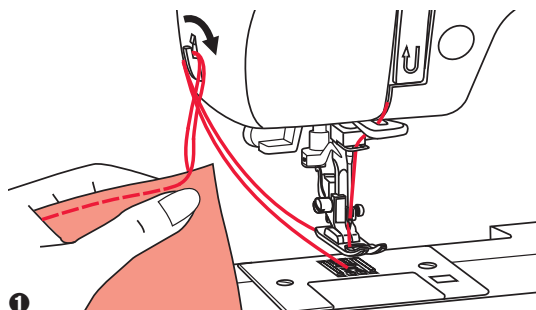
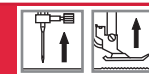
Het ophalen van de onderdraad

- 1 Houd de bovendraad met de linkerhand vast. Draai het handwiel naar u toe (linksom), de naald gaat omhoog en omlaag.
- 2 Trek voorzichtig aan de bovendraad en trek de onderdraad door het stikgat in de naaiplaat mee omhoog. De onderdraad komt tevoorschijn als een lus.
- 3 Trek de beide draaduiteinden naar achteren onder de persvoet.

4 Inrijgcontrole voor de onderdraad

- Bij een goed ingeregen onderdraad wordt de draad licht schuin over het **spoeltje geleid** (1.).

Zeer belangrijk: Als de draad niet zichtbaar is, dan ontstaan grote storingen tijdens het naaien (draadspanning verkeerd, draadknopen aan de onderkant enz.). De spoel en de onderdraad moeten dan opnieuw worden ingeregen (zie pagina 45).

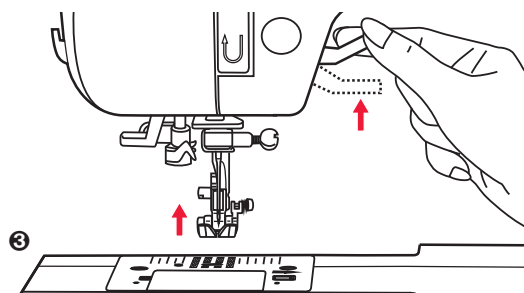
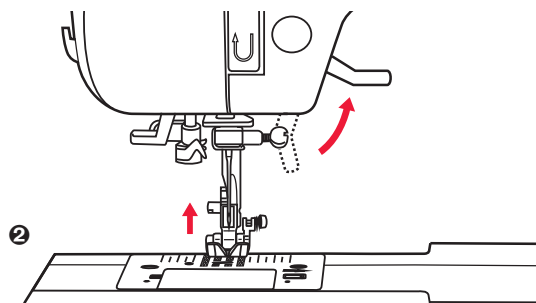


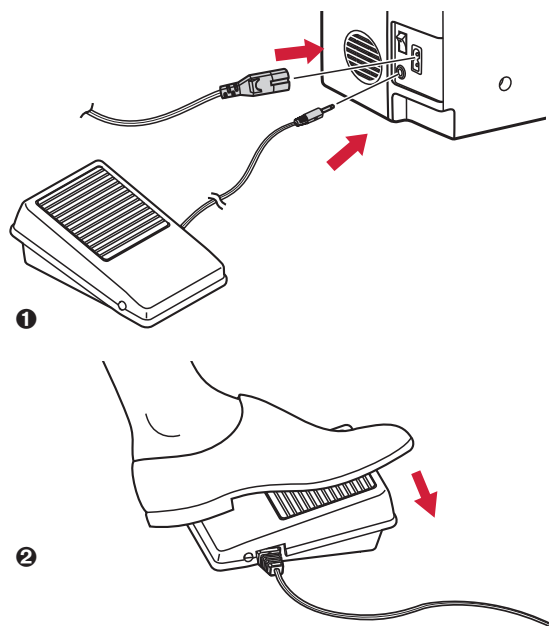
Draad afsnijden

- ❶ Zet de persvoet omhoog. Stof verwijderen en de draad naar links langs de naaldstang trekken en met de draadsnijder afsnijden.
De draadeinden worden afgesneden om de juiste lengte voor de volgende naad.

Tweestaps persvoetlichter

- ❷ Met de persvoethevel wordt de persvoet omhoog en omlaag gezet.
- ❸ Als u diverse lagen of dikke stoffen naait, kunt u de persvoetlichter extra hoog zetten, zodat u het werk beter kunt positioneren.





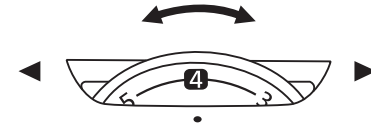
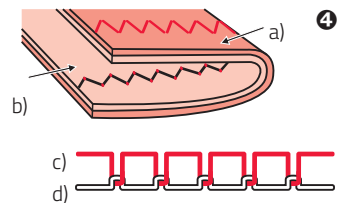
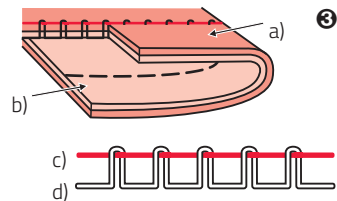
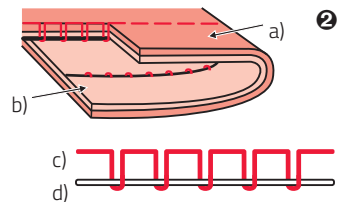
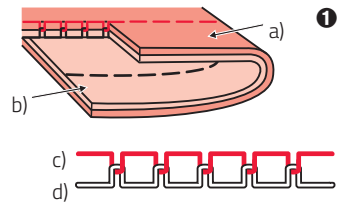
Beginnen met naaien

Voetpedaal

- 1** Sluit het voetpedaal aan terwijl de naaimachine is uitgeschakeld door de stekker in de aansluiting op de naaimachine te steken.
- 2** De naaimachine naait aan het begin langzaam. Met de snelheidsregeling kan de naaisnelheid worden ingesteld. Om de snelheid te verhogen, schuift u de regeling naar rechts en om te vertragen naar links.



OPGELET: Raadpleeg een elektromonteur bij twijfels over de aansluiting van de naaimachine op het elektriciteitsnet. Haal de stekker uit het stopcontact als de naaimachine niet wordt gebruikt.

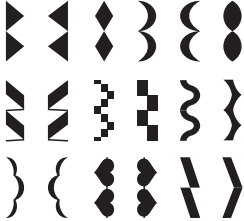
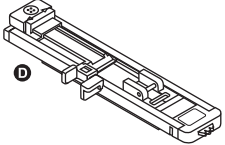
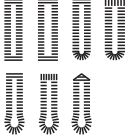


Draadspanning

- Basisinstelling van de draadspanning: 4
- Draai om de draadspanning te verhogen het wiel naar een hoger getal.
- Draai om de draadspanning te verlagen het wiel naar een lager getal. Het is belangrijk om bij het naaien met de juiste draadspanning te werken.
- De spanning moet worden aangepast afhankelijk van het soort steek, het garen en de stof.
- 90% van alle naaiwerkzaamheden kan worden uitgevoerd met een spanning tussen 3 en 5 (4 is de standaardinstelling).
- Bij alle decoratieve naaiwerkzaamheden wordt de steek mooier en plooit de stof minder als de boven-draad iets naar de linker stofkant wordt getrokken.

- ❶ Normale draadspanning voor stikken.
 - ❷ Te weinig draadspanning voor stikken. Wiel op een hoger cijfer instellen.
 - ❸ Te veel draadspanning voor stikken. Wiel op een lager cijfer instellen.
 - ❹ Normale draadspanning voor zigzag- en siersteken.
- a) Voorkant van de stof
b) Achterkant van de stof
c) Bovendraad
d) Onderdraad

Sommige steken kunnen ook met een tweelingnaald worden genaaid en bieden zo nog meer ontwerpmogelijkheden. Zie ook het hoofdstuk „Naaien met de tweelingnaald“

 Universele persvoet (T)	Algemeen naaien, patchwork, siersteken, smockwerk, fagotsteek enz.		 Cordonvoet (A)	Satijnsteek 	
 Ritsvoet (I)	Ritssluiting innaaien 				
 Knoopsgatvoet (D)	Knoopsgaten naaien, stoppen 		 Blindzoomvoet (F)	Blindzomen 	
			 Knoopaannaivoet (H)	Knopen aannaaien 	

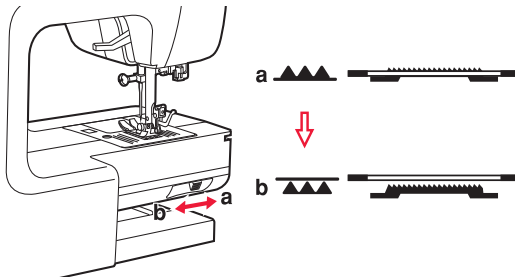
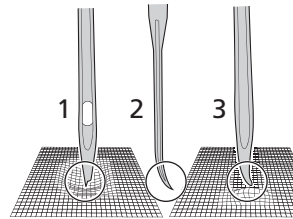
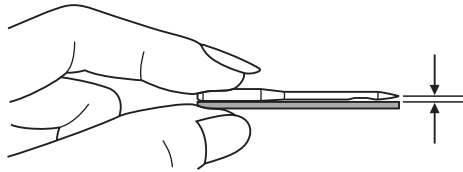
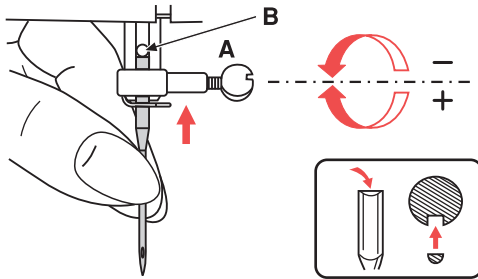
Geschikte naald, garen en stof kiezen

Tabel voor het afstemmen van naalden, garen en stof

9-11 (70-80)	Fijne stoffen: dunne katoen, voile, serge, zijde, mousseline, qiana, gebreid katoen, tricot, jersey, crêpe, polyester, stoffen voor overhemden en blouses.	Dun katoenen garen, nylon, polyester of katoenen garen met polyester kern.
11-14 (80-90)	Middelzware stoffen: katoen, satijn, neteldoek, zeildoek, dubbel gebreide stof, lichte wol.	De meeste garens zijn van gemiddelde sterkte en voor deze stoffen en naaldgroottes geschikt.
14 (90)	Middelzware stoffen: katoenen zeildoek, wol, dikkere gebreide stoffen, badstof, jeans.	Gebruik polyester garen voor synthetische materialen. Gebruik katoenen garen voor natuurlijke stoffen.
16 (100)	Zware stoffen: canvas, wollen stoffen, tentdoek en quilts, jeans, meubelstoffen (licht tot middelzwaar).	Gebruik voor de boven- en de onderdraad altijd hetzelfde garen.
18 (110)	Dikke wol, jasstoffen, meubelstoffen, leer en vinyl.	Sterk garen, tapijtdraad.

OPMERKINGEN:

- Als basisprincipe geldt: dun garen en naalden voor fijne stoffen en dikker garen en naalden voor stevigere en zwaardere stoffen.
- Test het garen en de naald altijd op een klein lapje van de stof die wordt gebruikt.
- Gebruik hetzelfde garen voor de boven- en onderdraad.



Naald verwisselen



OPGELET: Zet de hoofdschakelaar uit (op "O") als een van de onderstaande handelingen worden uitgevoerd.

Regelmatig de naald vervangen, zeker als de naald veel is gebruikt en problemen veroorzaakt.

Plaats de naald volgens de afgebeelde instructies.

A Draai de klemschroef van de naald los.

B De platte kant dient naar de achteren te wijzen.
Plaats de naald zover mogelijk naar boven.

Draai de klenschroef van de naald weer vast nadat het plaatsen van de nieuwe naald.

Naalden moeten in perfecte staat verkeren.

Er kunnen problemen optreden bij het gebruik van:

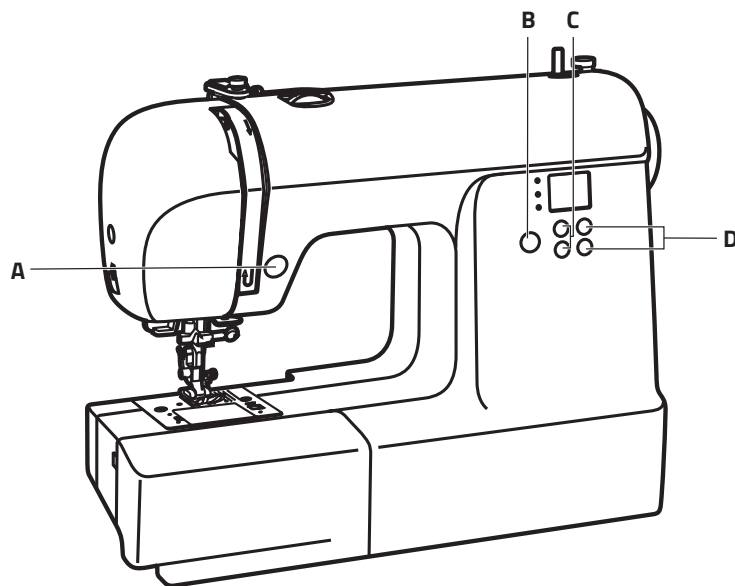
- 1 Kromme naalden
- 2 Stompe naalden
- 3 Beschadigde punten

Transporteur omhoog en omlaag zetten



Door de hendel naar de  (b) te schuiven, komt de transporteur omlaag (bijv. bij het aannaaien van knopen). Als u weer normaal wilt naaien, schuift u de hendel naar  (a) om de transporteur omhoog te zetten.

Maak een volledige rondslog (een volle draai van het handwiel) om de transporteur omhoog te zetten. De transporteur gaat niet omhoog als u niet aan het handwiel draait, zelfs als de hendel naar rechts is geschoven.



De belangrijkste functies in één oogopslag

- A** Knop voor achteruit naaien / automatisch afhechten "Auto-Lock"
- B** Moduskeuze- / geluidsknop
- C** Knop voor het instellen van de steeklengte
- D** Knop voor het instellen van de steekbreedte

❶ Knop voor achteruit naaien / automatisch afhechten "Auto-Lock" (A)

Als steken 01-05 worden gekozen, zal de machine achteruit stikken op lage snelheid als de achteruitnaaiknop wordt ingedrukt. Zodra u de knop loslaat, naait de naaimachine weer vooruit.

Als steken 06-19, 29-99 worden gekozen, zal de machine bij indrukken van de achteruitnaaiknop onmiddellijk 3 afhechtsteken naaien en daarna automatisch stoppen.

❷

Moduskeuze- / geluidsknop (B)

Bij het inschakelen van de machine wordt de led ingesteld op steekpatroonmodus " ** ". Het lampje gaat door de reeks modi van steekpatronen, steekbreedte en steeklengte.

** Normaalbedrijf en modus voor decoratieve steken

En zijn 100 steken om uit te kiezen 00-99. De steken kunnen gekozen worden met de knoppen voor steekbreedte en steeklengte.

~~~~ Modus steekbreedte

Pas de steekbreedte aan met behulp van de regelknoppen voor de steekbreedte.

---- Modus steeklengte

Pas de steek aan met behulp van de regelknoppen voor de steeklengte.

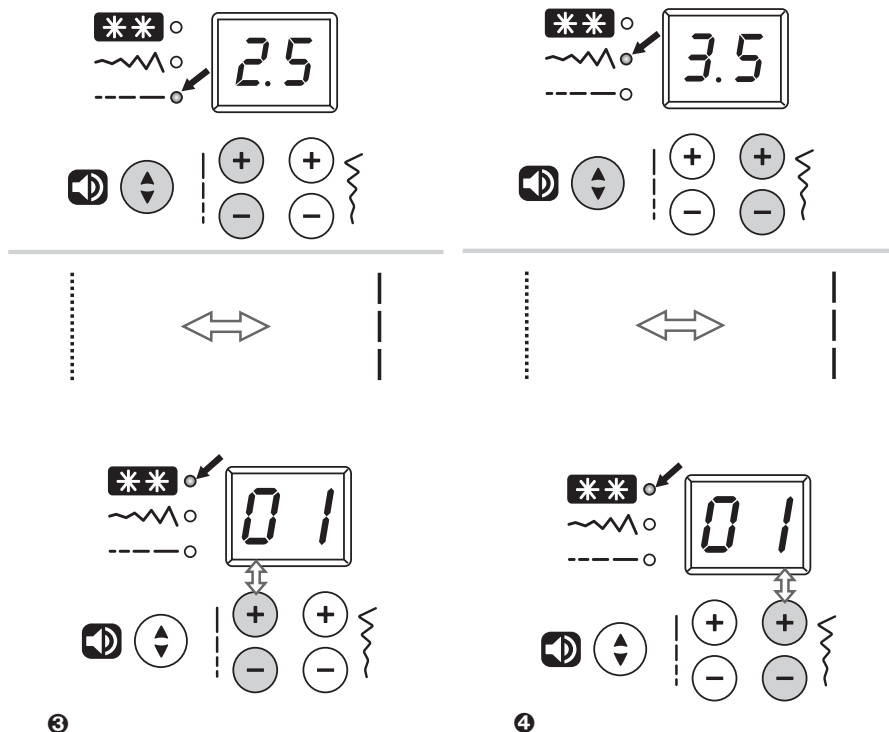


Geluidsknop

De zoemer staat standaard ingeschakeld.

Zet hem uit door twee seconden op de geluidsknop tot drukken totdat er een korte piep klinkt.

Zet hem weer aan door twee seconden op de geluidsknop tot drukken totdat er een korte piep te horen is.



De belangrijkste functies in één oogopslag

Knop voor het instellen van de steeklengte (C)

Als u een steek kiest, stelt de machine automatisch de aanbevolen steeklengte in.

Als de vooraf ingestelde steeklengte na het kiezen van het steekpatroon aanpassing nodig heeft, drukt u op de knop "↕" om de steeklengtepositie te verplaatsen.

Druk op de "-"-knop om de steeklengte te verkorten. Druk op de "+"-knop om de steeklengte te verlengen. De steeklengte kan worden aangepast tussen de "0,0-4,5". Bepaalde steken hebben een beperkte steeklengte.

Als de instelling op automatisch staat, knippert het cijferdisplay 3 maal.

Met de modusknop op steekpatroon drukt u op de regelknoppen voor steeklengte "+" of "-" tussen de 0~9.

Knop voor het instellen van de steekbreedte (D)

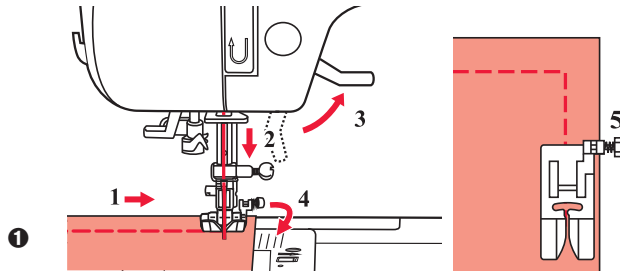
Als u een steek kiest, stelt de machine automatisch de aanbevolen steekbreedte in.

Als de vooraf ingestelde steekbreedte na het kiezen van het steekpatroon aanpassing nodig heeft, drukt u op de knop "↕" om de steekbreedtepositie te verplaatsen.

Druk op de knop "-" voor een nauwere steek. Druk op de knop "+" voor een wijdere steek. De steekbreedte kan worden aangepast tussen de "0,0-7,0". Bepaalde steken hebben een beperkte steekbreedte. Als de instelling op automatisch staat, knippert het cijferdisplay 3 maal.

Met de modusknop op steekpatroon drukt u op de regelknoppen voor steekbreedte "+" of "-" tussen de 0~9.

Als de cijfers buiten de selecties vallen, gaan de cijfers in het display knipperen en hoort u een waarschuwing. De machine kan niet starten.



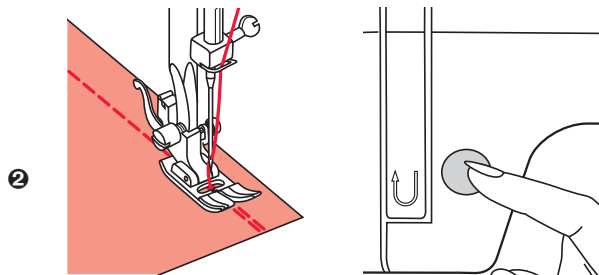
❶ Hoezen naaien

1. Stop zodra u bij de hoek bent.
2. Steek de naald handmatig in de stof door aan het handwiel te draaien.
3. Zet de persvoet omhoog.
4. Gebruik de naald als spil om de stof 90° te draaien.
5. Laat de persvoet zakken en ga verder met naaien.

❷ Achteruit naaien

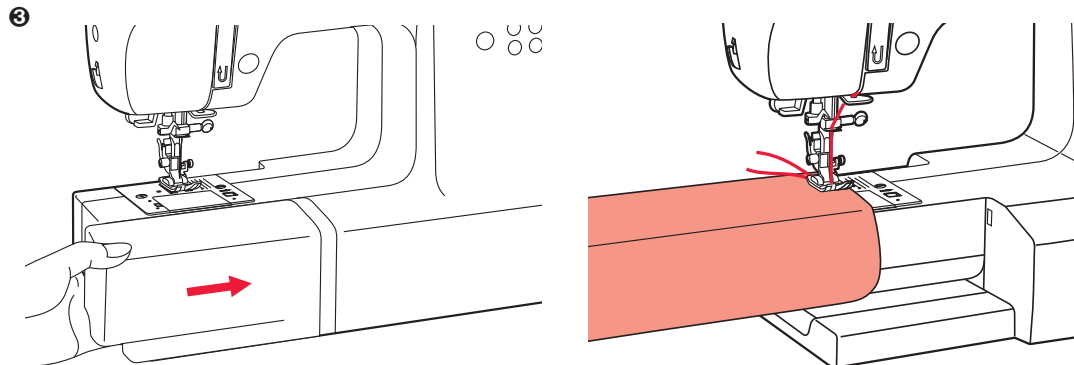
Achteruit naaien wordt gebruikt om aan het begin en einde af te hechten.

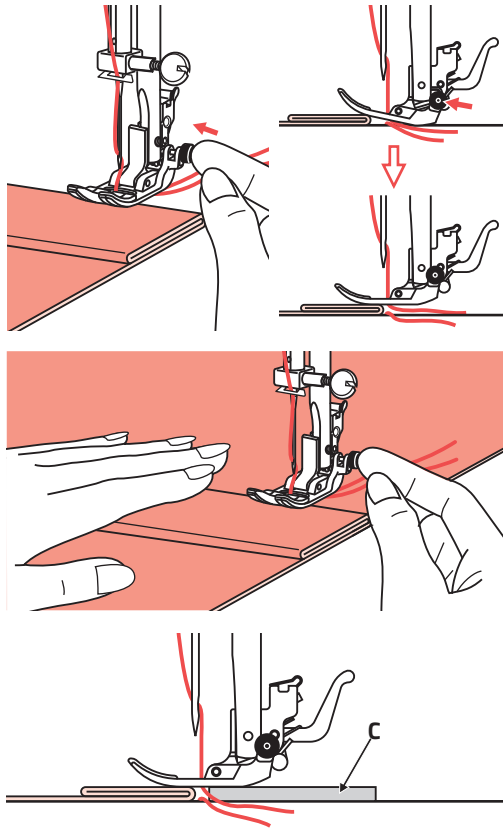
Druk op de achteruitnaaiknop en naai 4–5 steken. Zodra u de knop loslaat, naait de naaimachine weer vooruit.



❸ Naaien met de vrije arm

Naaien met de vrije arm is handig voor kokervormige delen zoals broekzomen en mouwen. U kunt de naaitafel eenvoudig naar links wegtrekken, het naaivlak wordt smaller.





Naaïen van dikke stoffen

De zwarte knop aan de rechterkant voor de universele voet blokkeert de persvoet horizontaal als de knop voor het laten zakken van de persvoet wordt ingedrukt.

Zo ontstaat een gelijkmatiger transport bij het begin van een naad en bij het naaien van meerdere lagen stof (naden, jeanszomen enz.).

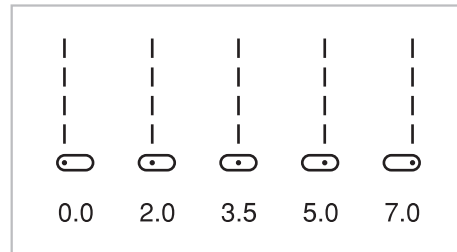
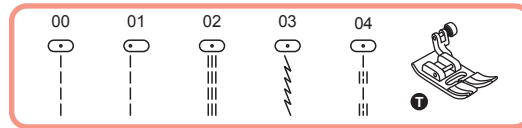
Bij het bereiken van een dik punt, de naald laten zakken en de persvoet omhoog zetten.

Punt van de persvoet horizontaal zetten en de zwarte knop indrukken, vervolgens de persvoet weer laten zakken en verder naaien.

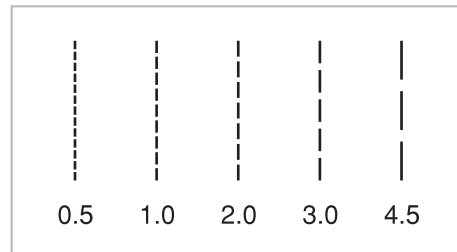
De zwarte knop gaat na een paar steken weer automatisch uit.

Er kan ook een ander dik stuk stof achter de naad worden gelegd. Of de persvoet ondersteunen en met de hand in de richting van de vouw transporteren.

C Karton of dikke stof



①



②

Naaldpositie en steeklengte wijzigen

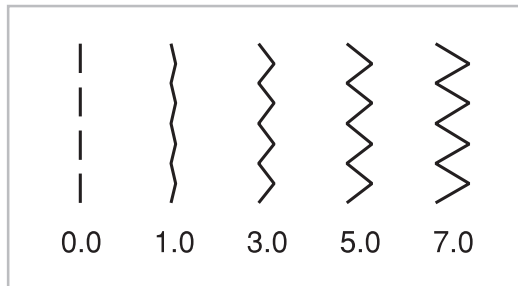
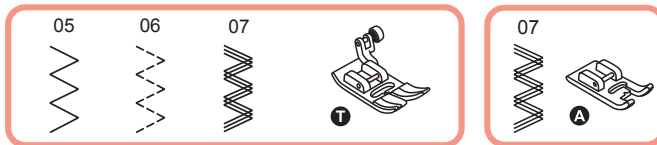
① Naaldpositie wijzigen

Deze instelling is alleen van toepassing op directe steekpatronen 00–04. De vooraf ingestelde positie is „3,5“, middenpositie. Als u op de “–” van de regelknop van de steekbreedte drukt, wordt de naaldpositie naar links verplaatst. Als u op de “+” van de regelknop van de steekbreedte drukt, wordt de naaldpositie naar rechts verplaatst.

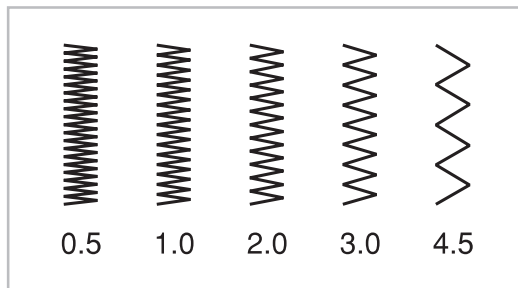
② Steeklengte wijzigen

Om de steeklengte te verkorten, drukt u op de “–” van de regelknop van de steeklengte. Om de steeklengte te verlengen, drukt u op de “+” van de regelknop van de steeklengte.

Over het algemeen geldt dat hoe dikker de stof, het garen en de naald, des te langer de steek moet zijn.



①



②

Zigzagsteken

① Steekbreedte aanpassen

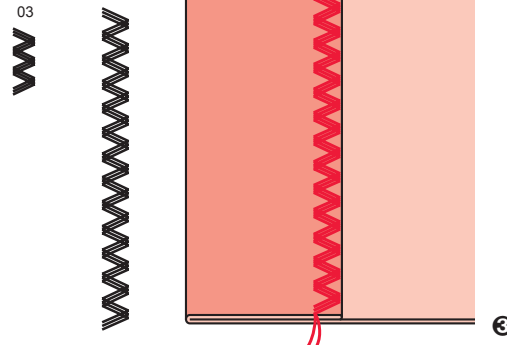
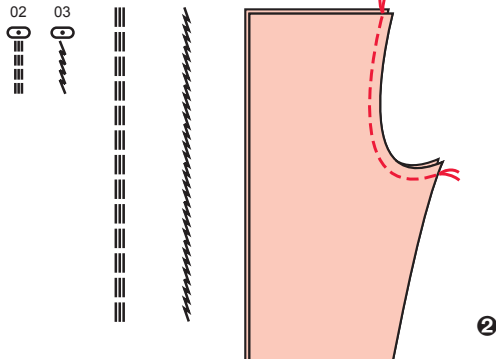
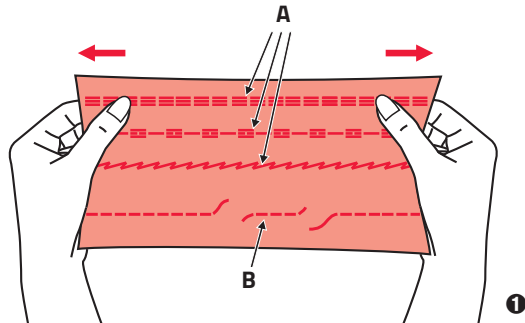
De maximale zigzagsteekbreedte voor zigzagnaaien is "7.0", maar de breedte kan voor elk steekpatroon worden verkleind. De breedte wordt vergroot of verkleind als u drukt op de "+" of "-" van de regelknoppen voor steekbreedte van "0,0–7,0".

② Steeklengte aanpassen

De dichtheid van de zigzagsteken wordt verhoogd als de instelling van de steeklengte dichtbij "0,3" komt. Nette zigzagsteken worden gewoonlijk verkregen bij "1,0–2,5".

Nauwe zigzagsteken (dicht op elkaar) wordt ook wel de cordonsteek genoemd.

Stretchsteken

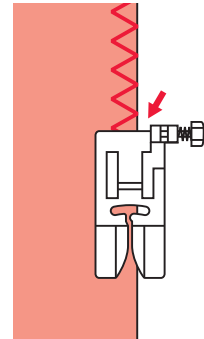
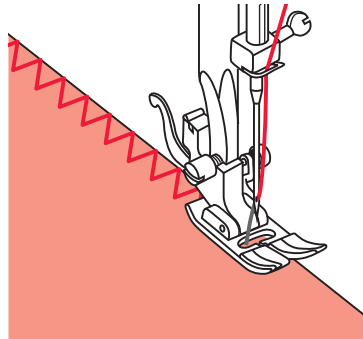
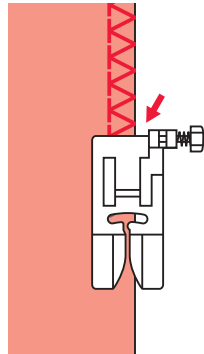
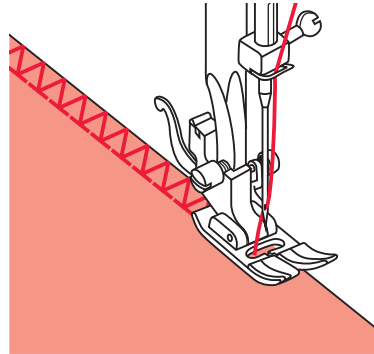
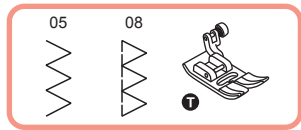


Stretchsteken

- ❶ Voor elastische en sterke naden die meerekken met de stof zonder kapot te gaan. Ideaal voor elastische stoffen en gebreide stoffen.
Ook zeer geschikt voor sterke stiksels op zware stoffen zoals jeans.

Deze steken kunnen ook heel goed gebruikt worden als decoratieve randafwerking.
- A Stretchsteken
B Rechte steek
- ❷ Rechte stretchsteken worden ook gebruikt voor driedubbele versterking van elastische en sterke naden.
- ❸ De driedubbele zigzagstretchsteek is geschikt voor stevige stoffen zoals jeans, popeline, zeildoek enz.

Overlocksteken



Overlocksteek

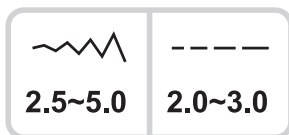
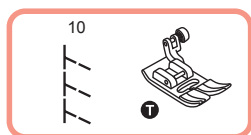
Dit is hetzelfde soort steek dat door de kledingindustrie wordt gebruikt bij de vervaardiging van sportkleding. De naad wordt in een handeling gevormd en afgewerkt.

Zeer effectief bij reparatie van onafgewerkte of versleten randen van kleding.

Zigzagsiersteek

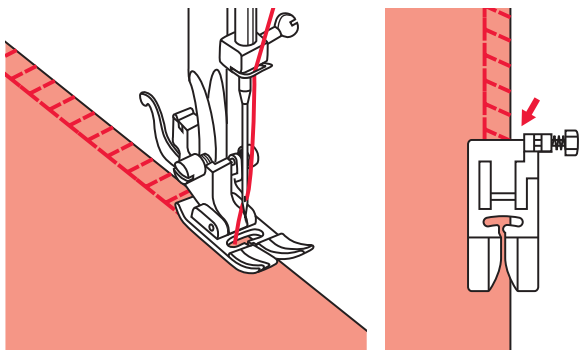
De zigzagsiersteek wordt voornamelijk gebruikt als decoratieve steek. Hij is ideaal voor de randafwerking van de hals, armsgaten, mouwen en zomen. Als hij handmatig wordt aangepast naar een zeer nauwe breedte kan hij ook gebruikt worden voor naden op plekken waar veel spanning op staat.

Overlocksteken

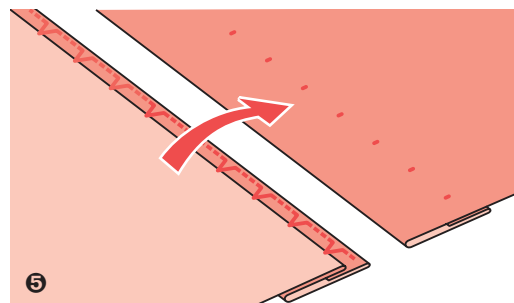
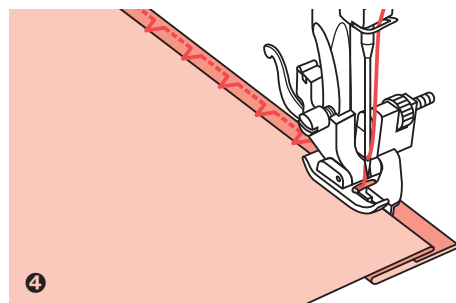
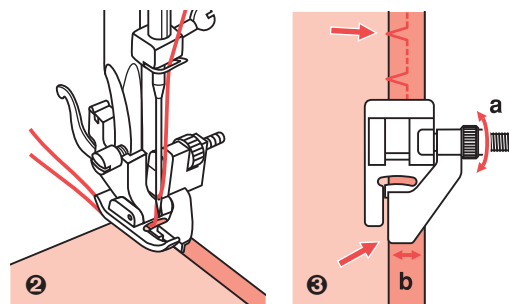
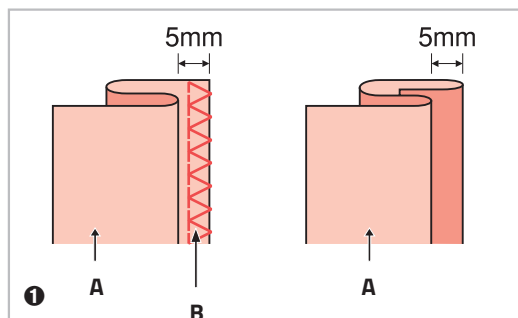
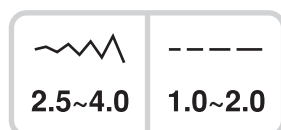
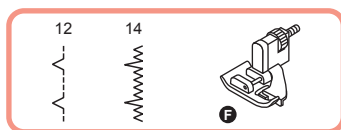


Schuine overlocksteek

Zoomt en overlockt in een handeling voor een smalle, soepele naad, bijzonder geschikt voor zwembkleding, sportkleding, T-shirts, babykleding van stretch nylon, stretch badstof, jersey en katoenen jersey.



Blindzomen



Blindzomen

12: Blindzomen op gewezen stoffen

14: Blindzomen op stretchstoffen

OPMERKING: Voor blindzomen is wat oefening nodig. Probeer het altijd eerst uit op een proeflapje.

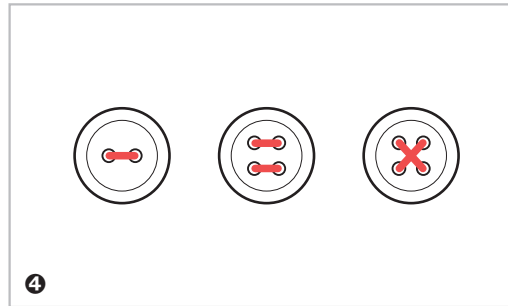
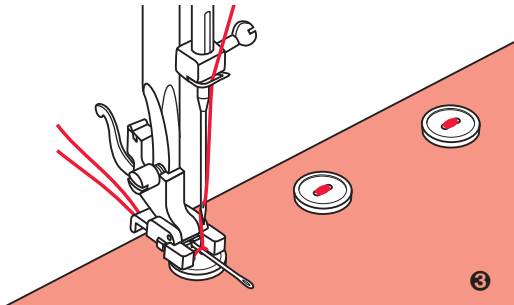
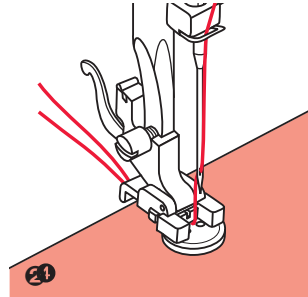
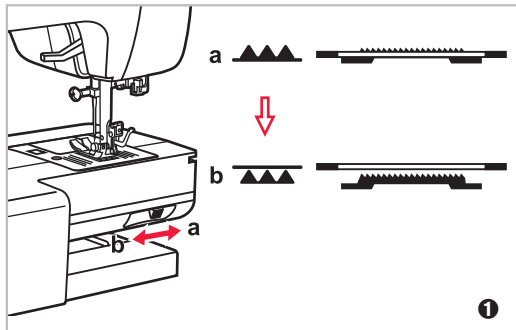
- ❶ Vouw de stof zoals afgebeeld zodat de achterkant van de stof boven ligt.
- ❷ Leg de stof onder de persvoet. Draai het handwiel met de hand linksom zodat de naald helemaal naar links draait. De naald moet de stofvouw maar net raken. Pas de steekbreedte aan als de stofvouw niet wordt geraakt.
- ❸ Geleiding (b) aanpassen door aan de knop (a) te draaien, zodat deze tegen de stofvouw ligt.
- ❹ Langzaam naaien en de stof zorgvuldig langs de geleiding laten lopen.
- ❺ Stof omdraaien.

A Achterkant van de stof

B Overlocksteken

Knopen aannaaien

27



Knopen aannaaien

- 1 Schakelaar voor het omhoog of omlaag zetten van de transporteur bewegen  om de transporteur omlaag te zetten.

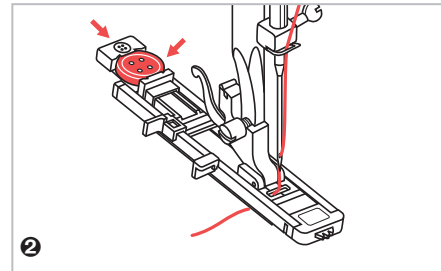
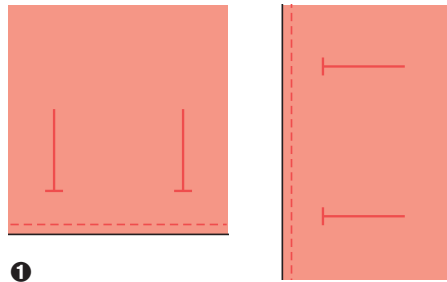
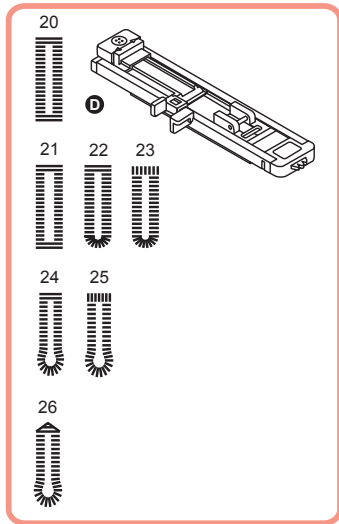
Leg de stof onder de persvoet. Knop op de gewenste positie zetten en de persvoet omlaag zetten.

- 2 Steekbreedte op "2,5 – 4,5" instellen, overeenkomstig de afstand tussen de twee gaten in de knoop.

Handwiel met de hand draaien en controleren of de naald precies in het linker- en rechterknoopsgat stikt.

- 3 De machine stikt twee steken in iedere gat en daarna 3 afwerksteken. Als er een schacht nodig is, naait u met een stopnaald op de knoop.

- 4 Naai voor knopen met 4 gaten de bovenste twee gaten eerst, duw het werk naar voren en naai daarna de onderste twee gaten.



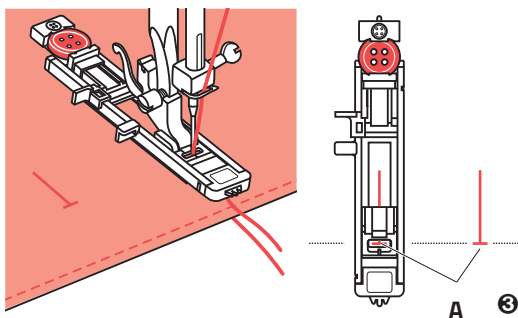
Knoopsgaten naaien

- 20 Voor dunne of middelzware stof
- 21 Voor dunne of middelzware stof
- 22 Voor horizontaal gat op bloesen of overhemden gemaakt van dunne of middelzware stof
- 23 Voor horizontale knoopsgaten op dikke stoffen
- 24 Voor kostuums of overjassen
- 25 Voor dikke jassen
- 26 Voor jeans of broeken

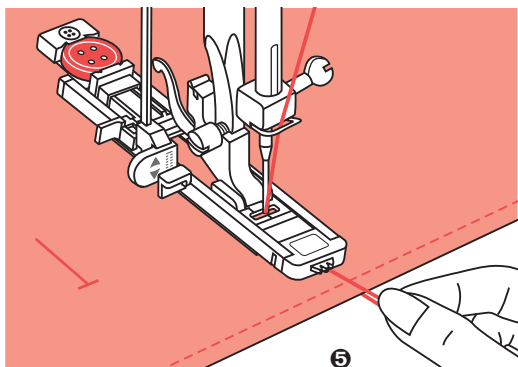
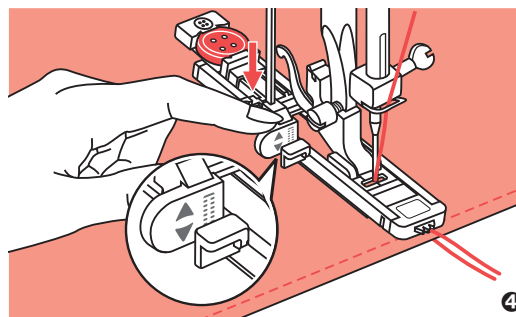
OPMERKING: Naai voor het maken van een knoopsgat in de stof eerst een testknoopsgat in een restje van dezelfde stof.

- ❶ Markeer de plaats van het knoopsgat op de stof.
De maximale knoopsgat lengte is 3 cm. (Totale diameter en dikte van de knoop.)
- ❷ Bevestig de knoopsgatenvoet en trek daarna de knopenplaat naar buiten en plaats de knoop.
De grootte van het knoopsgat wordt bepaald door de knoop die in de knopenplaat is geplaatst.
De draad moet door het gat in de persvoet worden geleid en daarna onder de voet worden geplaatst.

Knoopsgaten naaien



- A Anfangspunkt
- A Point de début
- A Starting point
- A Ausgangspunkt



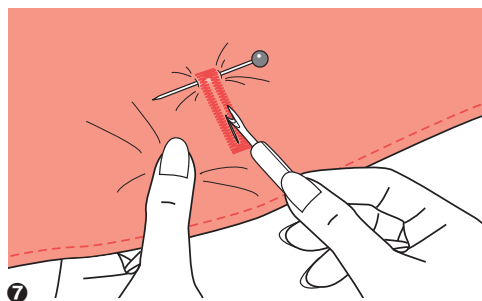
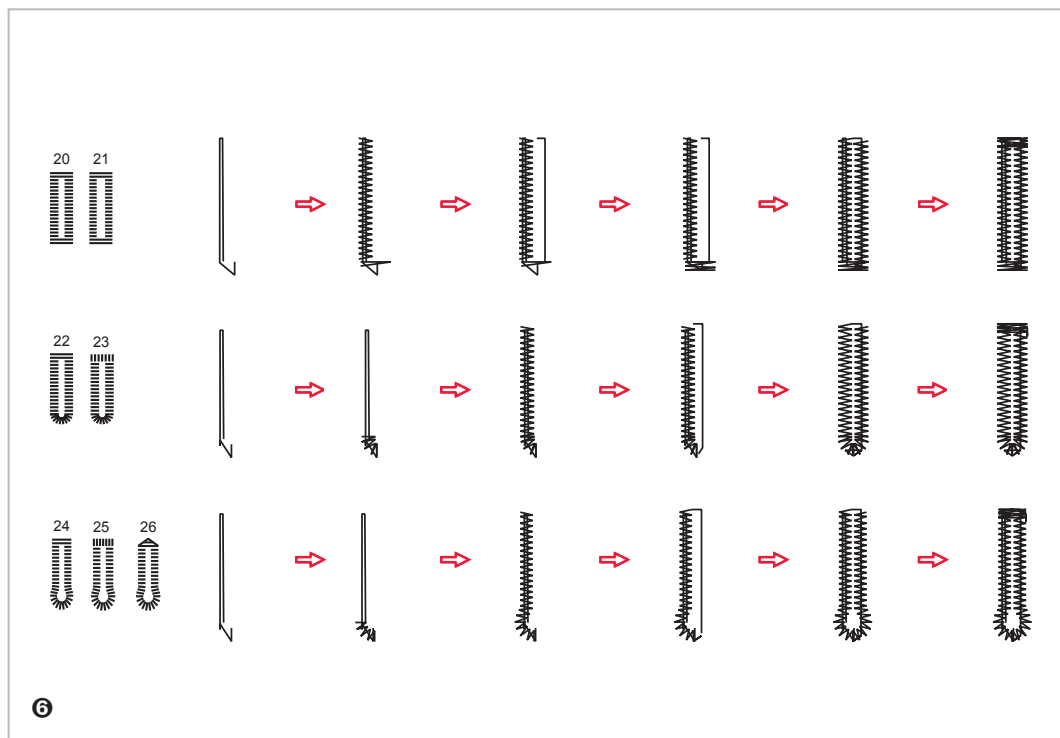
Knoopsgaten naaien

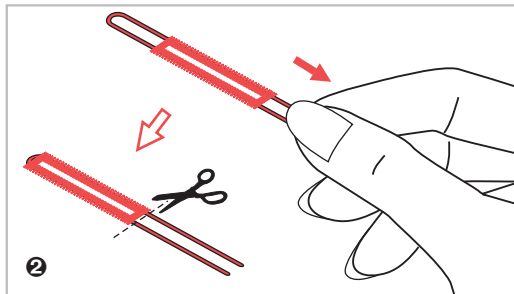
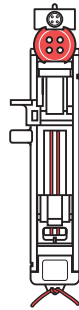
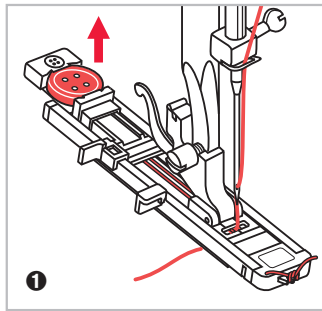
- ③ Kies de knoopsgatsteek. Stel de steekbreedte en de steeklengte in (afhankelijk van de gewenste breedte en dichtheid). Leg de stof zo onder de persvoet dat de markering van het midden op de persvoet overeenkomt met de gemarkeerde knoopsgatlijn. Zet de persvoet op de naaldplaat.
- ④ Trek de knoopsgathendel omlaag en let erop dat hij achter de houder op de knoopsgatvoet komt te staan (zie de afbeelding).
- ⑤ Houd het uiteinde van de bovendraad licht vast en begin met naaien.

OPMERKING: Leid de stof met de hand. Nadat het knoopsgat is genaaid en voordat de machine stopt, zal de machine automatisch een paar afhechtsteken naaien.

Knoopsgaten naaien

- ⑥ Knoopsgaten worden van voren naar achteren genaaid (in de knoopsgatvoet) zoals afgebeeld.
- ⑦ Knoopsgat tussen het stiksel openhalen met het tornmesje zonder daarbij het stiksel mee open te trekken.
Plaats aan beide kanten spelden als een stop.





Met koordinleg versterkte knoopsgaten

Plaats bij het maken van knoopsgaten met koordinleg een zware draad of koord onder de knoopsgatenvoet.

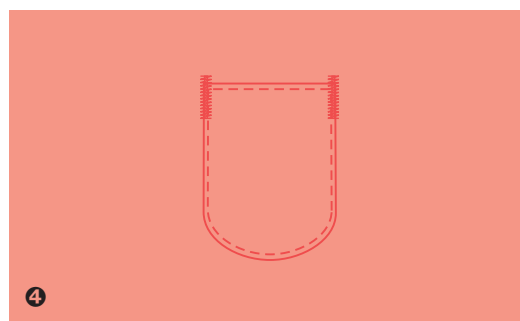
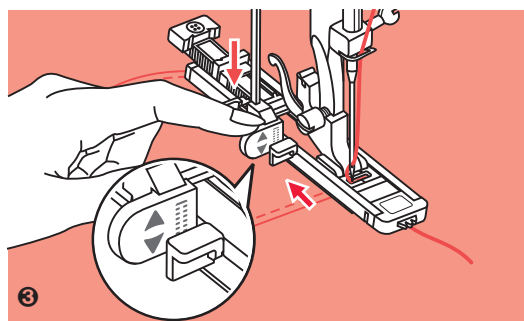
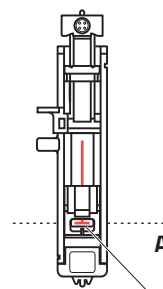
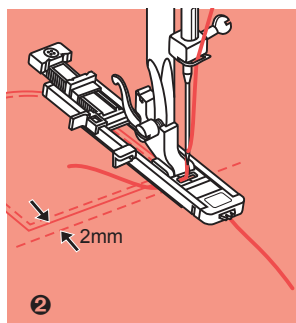
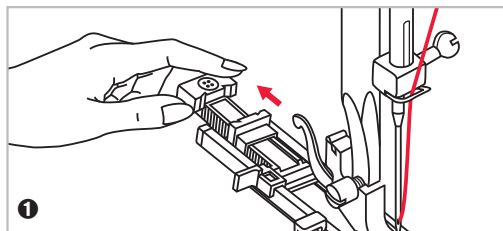
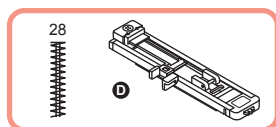
- 1 Bevestig de knoopsgatenvoet en plaats de draad op de achterkant van de persvoet. Breng de twee uiteinden van de zware draden voor de voet en plaats ze in de groeven, waar u ze tijdelijk vastmaakt. Laat de persvoet zakken en begin met naaien.

Stel de steekbreedte in overeenkomstig de diameter van het zware draaduiteinde.

- 2 Trek nadat het naaien gereed is voorzichtig aan de zware draad om resten te verwijderen en knip daarna eventuele overtollige resten af.

OPMERKING: Het wordt aanbevolen om de achterkant van de stof te versterken met vlieseline.

Afhechtsteek



Afhechtsteek

- 1 Steekpatroon 28 voor de afhechtsteek. Verwissel de persvoet voor de knoopsgatenvoet.

Trek de knoophouder naar achteren. Stel de knopenplaat op de knoopsgatenvoet in op de gewenste lengte.

- 2 Plaats de stof dusdanig dat de naald 2 mm voor het punt staat waar u met naaien wilt beginnen en laat dan de persvoet zakken.

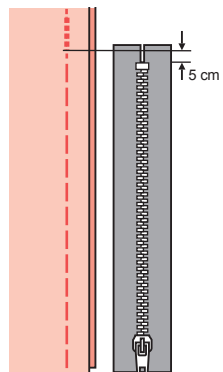
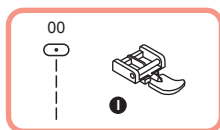
A Uitgangspunt

- 3 Leid de bovendraad door het gat in de persvoet. Haal de knoopsgathendel naar beneden. De knoopsgathendel bevindt zich achter de beugel op de knoopsgatenvoet. Houd het uiteinde van de bovendraad rustig in uw linkerhand en begin met naaien.

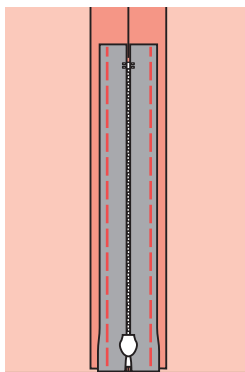
- 4 Er worden afhechtsteken genaaid.

Als voorbeeld toont de afbeelding de procedure voor het naaien van afhechtsteken op hoeken van zakken.

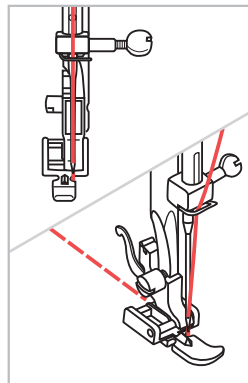
Ritssluiting inzetten



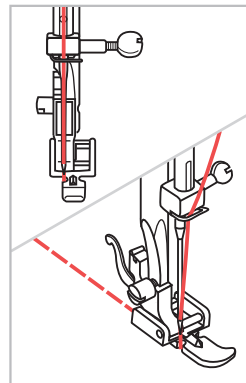
1



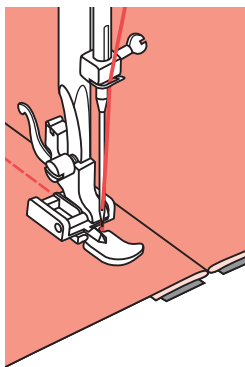
2



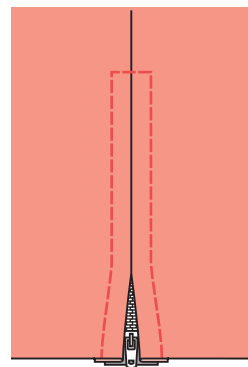
3



4



5



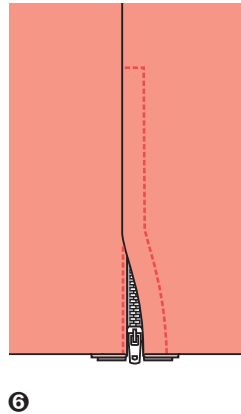
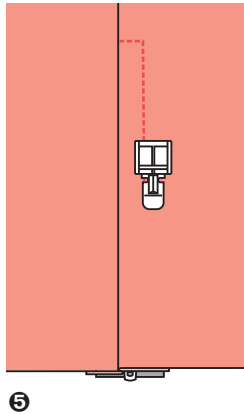
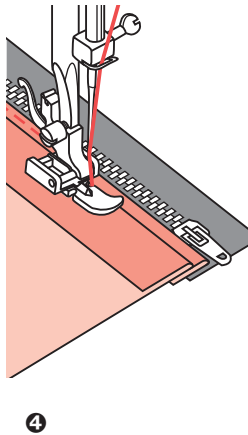
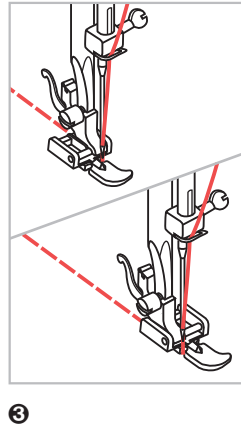
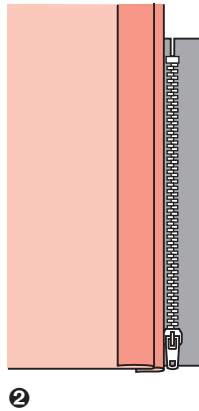
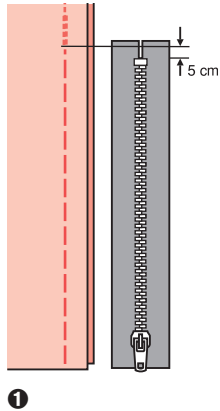
6

Ritssluiting inzetten



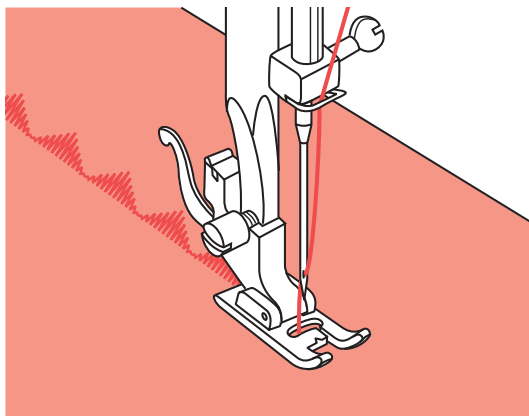
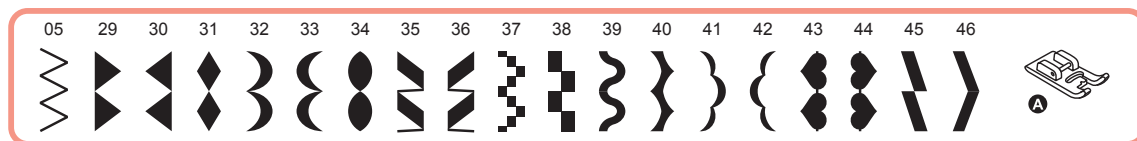
OPGELET: De ritsvoet dient uitsluitend te worden gebruikt met de rechte steek. U dient de naaldpositie zorgvuldig te kiezen (kies 3,5, de middenpositie), want de naald zou de persvoet kunnen raken en breken als er wordt genaaid met een gewijzigde naaldpositie of een ander steekpatroon.

- 1 Naai de ritsopening op het kledingstuk.
- 2 Duw de naadtoeslag open. Plaats de rits met de voorkant naar beneden op de naadtoeslag met de tanden tegen de naadlijn. Naai de ritsrand op zijn plek.
- 3 Bevestig de ritsvoet. Bevestig de rechterkant van de pen van de persvoet op de houder als u de linkerkant van de rits naait.
- 4 Bevestig de linkerkant van de pen van de persvoet op de persvoethouder als u de rechterkant van de rits naait.
- 5 Stik de linkerkant van de rits vanaf de onderkant naar boven.
- 6 Stik over het onderste deel en rechterkant van de rits. Verwijder de rijgsteken en pers.



Blinde ritssluiting inzetten

- 1 Naai de ritsopening op het kledingstuk.
- 2 Vouw de naadtoeslag terug naar links. Vouw de naadtoeslag onder de rechterkant om een vouw van 3 mm te vormen.
- 3 Bevestig de ritsvoet. Bevestig de rechterkant van de pen van de persvoet op de houder als u de linkerkant van de rits naait. Bevestig de linkerkant van de pen van de persvoet op de persvoethouder als u de rechterkant van de rits naait.
- 4 Stik de linkerkant van de rits van beneden naar boven.
- 5 Draai de stof binnenstebuiten en stik over het onderste uiteinde en de rechterkant van de rits.
- 6 Stop p ongeveer 5 cm van de bovenkant van de rits. Verwijder de rijgsteken en open de rits. Stik de rest van de naad.

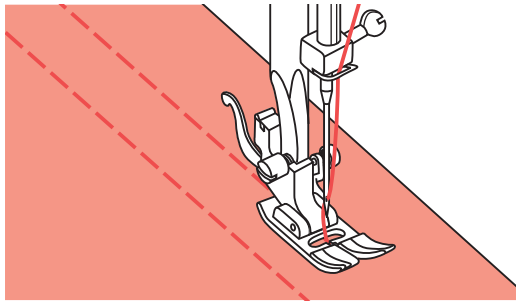
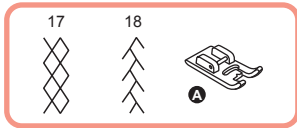


Satijnsteek

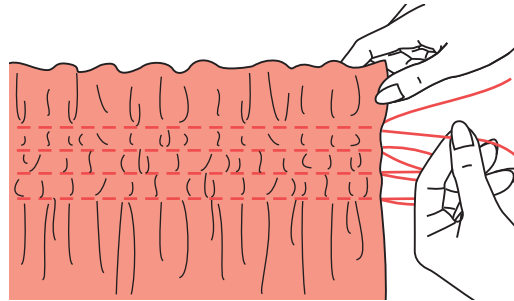
Gebruik de satijnsteekvoet waarmee u satijnsteken en decoratieve steken kunt naaien. Deze voet heeft een groef op de onderkant waarmee u compact kunt stikken terwijl u er vrij onderlangs kunt.

Om te wijzigen naar de satijnsteek of decoratieve steek kunt u de lengte en breedte van het steekpatroon aanpassen door op de regelknoppen van de steeklengte en steekbreedte te drukken. Doe eerste een experiment met een proeflapje totdat u de gewenste lengte en breedte heeft.

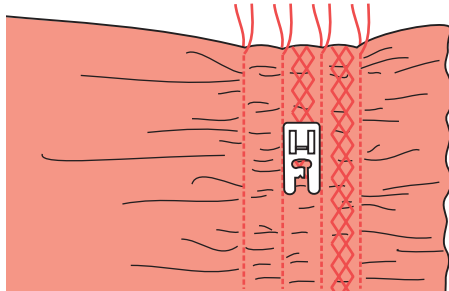
OPMERKING: Als u zeer lichte stoffen naait, wordt aanbevolen vlieseline of een versterkend materiaal aan de achterkant van de stof te gebruiken.



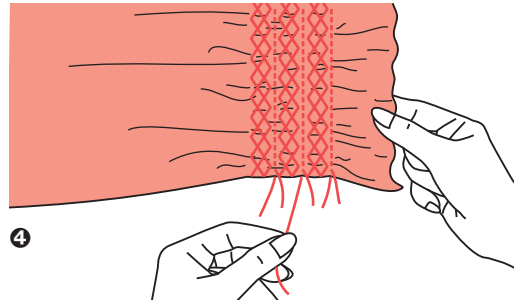
1



2



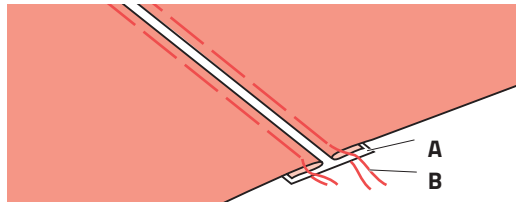
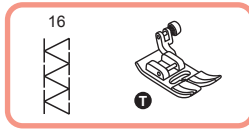
3



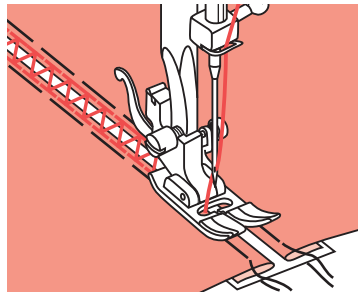
4

Smocken

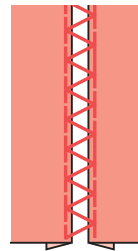
- 1 Gebruik de normale voet om rechte lijnen te naaien op een afstand van 1 cm over het hele gebied. Het kan nuttig zijn de draadspanning iets te verminderen, zodat de onderdraad later wordt opgehaald om de stof samen te brengen.
- 2 Knoop de draden langs een rand. Trek aan de onderdraden en verdeel de samengevoegde stukken stof gelijkmatig. Maak de draden aan de andere kant vast.
- 3 Verminder zo nodig de spanning en naai decoratieve steken tussen de rechte naden.
- 4 Trek de samenvoegende steken uit.



1



2

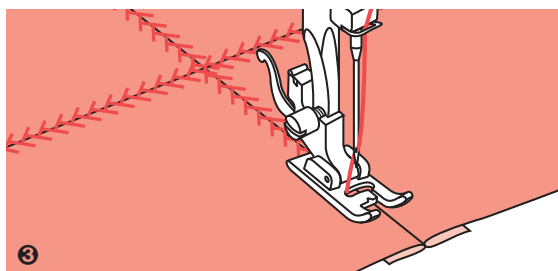
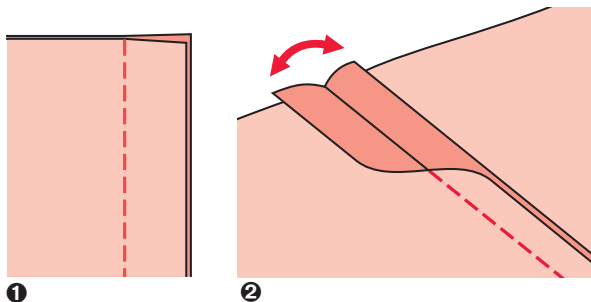
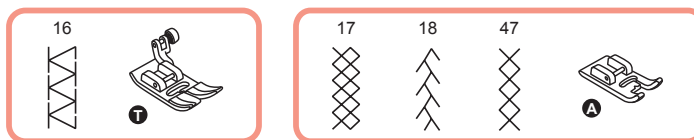


3

Fagotsteek

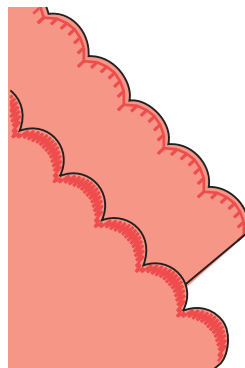
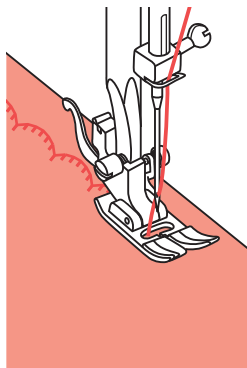
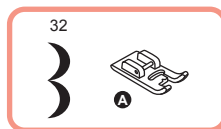
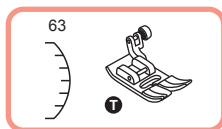
- 1 Houd de gevouwen randen van de stukken stof 4 mm uit elkaar en naai ze op een dun stuk papier of water-oplosbaar verstevigend materiaal.
- 2 Lijn het midden van de persvoet uit met het midden van de twee stukken stof en begin te naaien.
- 3 Verwijder na het naaien het verstevigende materiaal en de rijgsteken.

A Dun papier
B Aaneennaaien



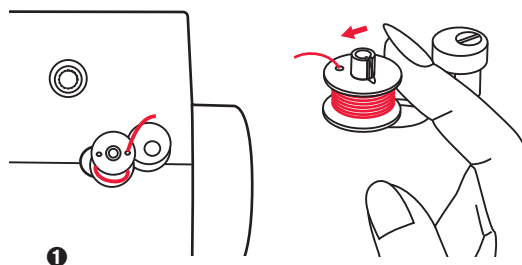
Patchworksteek

- ❶ Plaats de twee stukken stof met de goede kant tegen elkaar en naai met een rechte steek.
- ❷ Open de naaitoeslag en duw deze plat.
- ❸ Plaats op de goede kant van de stof het midden van de persvoet op de naadlijn van de samengevoegde stukken stof en stik over de naad.



Geborduurde schulprand.

- 1 Naai op de zoomlijn.
- 2 Knip de stof af dichtbij het stikwerk, maar knip niet door het garen.



Waarschuwend piepgeluid:

- Bij correcte werking: 1 piep
- Bij incorrecte werking: 3 korte piepjes
- Als de naaimachine problemen heeft en niet kan naaien: 3 korte piepjes

Dit betekent dat de draad gedraaid of vastgelopen is en het handwiel niet kan worden bewogen. Raadpleeg "Problemen oplossen" op pagina 118 voor oplossingen. Nadat het probleem is opgelost, gaat de machine verder met naaien.

❶ Zet de spoelwindas weer naar links (3 piepjes)

Als de spoelwindas naar rechts staat (vastgezet) en er een willekeurige knop wordt ingedrukt, klinkt er een waarschuwingsgeluid van 3 piepjes.

Verplaats de spoelwindas naar links (klik hem los) om de knoppen weer te laten werken.

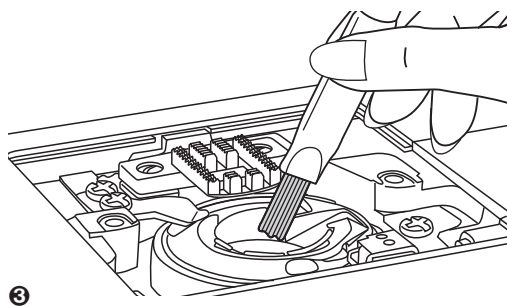
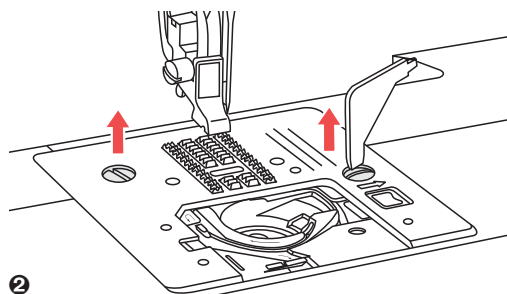
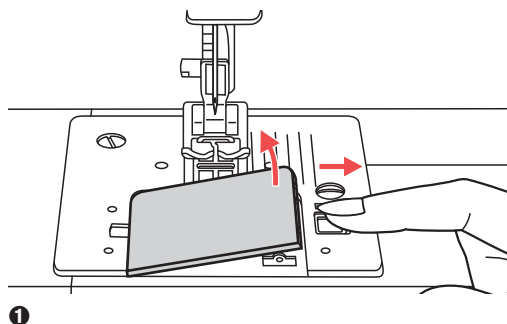
❷ Als de naaimachine problemen heeft

Het animatiebericht betekent dat de draad gedraaid of vastgelopen is en het handwiel niet kan draaien. Raadpleeg "Problemen oplossen" op pagina 118 om een oplossing te vinden. Nadat het probleem is opgelost, gaat de machine verder met naaien.

OPMERKING: Neem contact op met uw plaatselijke dealer als het probleem niet opgelost kon worden.



OPGELET: Als de draad tijdens het naaien vastloopt in de haak en daardoor de naald niet kan bewegen, zal de veiligheidsschakelaar de machine volledig tot stilstand brengen. Om de naaimachine te herstarten moet u de aan-/uitschakelaar naar stand („O“) zetten en daarna weer naar AAN („-“) .



Onderhoud

Grijper reinigen

Pluizen en stukken draad kunnen zich in de haak opstapelen en kunnen de soepele werking van de machine beïnvloeden. Controleer dit regelmatig en reinig het stikmechanisme indien nodig.



OPGELET: Ontkoppel de machine van het stopcontact voordat u onderhoudswerk uitvoert.

- ❶ Verwijder de spoeldeksel en de spoel.
- ❷ Verwijder de naald, de persvoet en de persvoethouder. Verwijder met de L-schroevendraaier de schroeven die de naaldplaat bevestigen en verwijder de naaldplaat.
- ❸ Reinig de transporteur en het spoelhuis met een borstel. Gebruik daarna een zachte en droge doek.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Correctie	Pagina
Boven-draad breekt	1. De machine is niet juist ingeregen.	1. Rijg de machine opnieuw in.	37
	2. De draadspanning is te strak.	2. Verlaag de draadspanning (lager nummer).	49
	3. Het garen is te dik voor de naald.	3. Kies een grotere naald.	55
	4. De naald is niet correct geplaatst.	4. Verwijder de naald en plaats hem opnieuw (platte kant naar achteren).	57
	5. De draad is rond de garengen gewonden.	5. Verwijder de spoelhouder en wikkel het garen van de garengen.	37
	6. De naald is beschadigd.	6. Vervang de naald.	57
Onder-draad breekt	1. Het spoelhuis is niet correct geplaatst.	1. Verwijder het spoelhuis, plaats hem opnieuw en trek aan het garen. Het garen moet soepel uitgetrokken kunnen worden.	35
	2. Het spoelhuis is niet juist van garen voorzien.	2. Controleer de spoel en het spoelhuis.	35
Overgeslagen steken	1. De naald is niet correct geplaatst.	1. Verwijder de naald en plaats hem opnieuw (platte kant naar achteren).	57
	2. De naald is beschadigd.	2. Bevestig een nieuwe naald.	57
	3. Er werd een onjuiste naaldgrootte gebruikt.	3. Kies een naald die geschikt is voor het garen.	55
	4. De voet is niet goed bevestigd.	4. Controleer en bevestig hem correct.	29
	5. De machine is niet juist ingeregen.	5. Rijg de machine opnieuw in.	37
Naald breekt	1. De naald is beschadigd.	1. Bevestig een nieuwe naald.	57
	2. De naald is niet correct bevestigd.	2. Bevestig de naald correct (platte kant naar achteren).	57
	3. Onjuiste naaldgrootte voor de stof.	3. Kies een naald die geschikt is voor het garen en de stof.	55
	4. Onjuiste voet bevestigd.	4. Kies de juiste voet.	51
	5. De klem Schroef van de naald zit los.	5. Gebruik een schroevendraaier om de Schroef aan te draaien.	57
	6. De gebruikte persvoet is niet geschikt voor het soort steek dat u wenst te gebruiken.	6. De gebruikte persvoet is niet geschikt voor de steek die u wenst te gebruiken.	51
	7. De bovendraadspanning staat te strak.	7. Haal wat spanning van de bovendraad.	49

Probleem	Oorzaak	Correctie	Pagina
Losse steken	1. De machine is niet correct ingeregen.	1. Controleer de inrijging.	37
	2. Het spoelhuis is niet correct van garen voorzien.	2. Voorzie het spoelhuis van garen zoals afgebeeld.	35
	3. De combinatie van naald/stof/garen is onjuist.	3. De naaldgrootte moet afgestemd zijn op de stof en het garen.	55
	4. De draadspanning is onjuist.	4. Corrigeer de draadspanning.	49
Samengenomen of gerimpelde naden	1. De naald is te dik voor de stof.	1. Kies een dunnere naald.	55
	2. De steeklengte is onjuist aangepast.	2. Pas de steeklengte opnieuw aan.	61
	3. De draadspanning is te strak.	3. Haal wat spanning van de draad.	49
Rimpelnaaden	1. De draadspanning in de naald is te strak.	1. Haal wat spanning van de draad.	49
	2. De naalddraad is niet correct van garen voorzien.	2. Rijg de machine opnieuw in.	37
	3. De naald is te zwaar voor het te naaien materiaal.	3. Kies een naald die geschikt is voor het garen en de stof.	55
	4. Steeklengte is te lang voor de stof.	4. Verkort de steeklengte	61
De machine loopt vast	1. Er zit garen in de haak vastgeklemd.	Verwijder de bovendraad en het spoelhuis. Draai het handwiel met de hand naar achter en voren en verwijder de draadresten.	107
	2. De transporteur zit vol met pluizen.		
De machine maakt lawaai	1. Er hebben zich pluizen of olie op de haak of naaldstang verzameld.	1. Reinig de haak en transporteur zoals beschreven.	107
	2. De naald is beschadigd.	2. Vervang de naald.	57
	3. Er komt een licht bromgeluid uit de inwendige motor.	3. Normaal.	/
	4. Er zit garen in de haak vastgeklemd.	Verwijder de bovendraad en het spoelhuis. Draai het handwiel met de hand naar achter en voren en verwijder de draadresten.	107
	5. De transporteur zit vol met pluizen.		

Controleer de volgende items voordat u de servicemonteur belt. Neem contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht of de dichtstbijzijnde erkende dealer als het probleem aanhoudt.



Verwijdering

Gooi elektrische apparaten niet weg met het ongesorteerde gemeentefval, maar maak gebruik van aparte inzamelpunten.

Neem contact op met uw plaatselijke gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen.

Indien elektrische apparaten worden weggegooid op vuilnisbelten of stortplaatsen, kunnen er gevaarlijke substanties in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waar ze uw gezondheid en welzijn kunnen schaden.

Als u oude apparaten door nieuwe vervangt, is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat terug te nemen voor verwijdering zonder dat dat u iets kost.

ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN

VERITAS RUBINA
100–240 V 50/60 Hz 70 W
veiligheidsklasse II

Lamp
5 V max. 100 mW